

66818/1

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

Service Public Fédéral
Economie, P.M.E., Classes Moyennes et
Energie

Federale Overheidsdienst
Economie, K.M.O., Middenstand en
Energie

Arrêté royal fixant les modalités du registre public de l'Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables, l'octroi de la qualité aux personnes de pays tiers et aux personnes morales, les règles de fonctionnement de l'Institut et les conditions d'assurance professionnelle

Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels van het openbaar register van het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants en, de toekenning van de hoedanigheid aan de personen van derde landen en aan de rechtspersonen, de regels inzake de werking van het Instituut en de voorwaarden inzake beroepsverzekering

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu l'article 108 de la Constitution ;

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Vu la loi du 17 mars 2019 relative aux professions d'expert-comptable et de conseiller fiscal, les articles 10, § 4, 25, 29, 32, 34, 44, 54, alinéa 2, 61, alinéa 3, et 114 ;

Gelet op de wet van 17 maart 2019 betreffende de beroepen van accountant en belastingadviseur, de artikelen 10, § 4, 25, 29, 32, 34, 44, 54, tweede lid, 61, derde lid, en 114;

Vu l'arrêté royal du 2 mars 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Experts-Comptables, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 20 avril 2015 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 maart 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Accountants, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 april 2015;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1999 relatif à l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux, modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 2009 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1999 betreffende het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009;

Vu l'arrêté royal du 15 février 2005 relatif à l'exercice de la profession de comptable agréé et de comptable-fiscaliste agréé dans le cadre d'une personne morale, modifié par l'arrêté royal du 30 septembre 2009 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 februari 2005 betreffende de uitoefening van het beroep van erkend boekhouder en erkend boekhouder-fiscalist in het kader van een rechtspersoon, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 september 2009;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2015 concernant les mentions et documents qui doivent être repris dans la déclaration préalable par les titulaires des professions comptables et fiscales dans le cadre

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2015 betreffende de vermeldingen en documenten die door de beoefenaars van de boekhoudkundige en fiscale beroepen in het kader van de vrije

de la libre prestation de services et concernant les informations à communiquer aux destinataires de services ;	dienstverlening moeten worden opgenomen bij de voorafgaande verklaring en betreffende de aan de afnemers van de diensten mee te delen gegevens;
Vu l'avis du Conseil supérieur des Professions économiques, donné le 17 octobre 2019 ;	Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Economische Beroepen, gegeven op 17 oktober 2019;
Vu l'avis du Conseil de l'Institut des Conseillers Fiscaux et des Experts-Comptables, donné le 20 août 2019 ;	Gelet op het advies van de Raad van het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants, gegeven op 20 augustus 2019;
Vu l'avis n° XX/2019 de l'Autorité de la protection des données, donné le <i>(date)</i> ;	Gelet op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit nr. XX/2019, gegeven op <i>(date)</i> ;
Vu l'avis n° XXXXX/X du Conseil d'Etat, donné le <i>(date)</i> , en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies nr. XXXXX/X van de Raad van State, gegeven op <i>(datum)</i> met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition du Ministre des Classes Moyennes et de la Ministre de l'Economie,	Op de voordracht van de Minister van Middenstand en de Minister van Economie,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN
WIJ:

TITEL 1^{ER}. – DEFINITIONS

TITEL 1. – DEFINITIES

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1^o loi : la loi du 17 mars 2019 relative aux professions d'expert-comptable et de conseiller fiscal ;

1^o wet: de wet van 17 maart 2019 betreffende de beroepen van accountant en belastingadviseur;

2^o le registre public : le registre public visé à l'article 29 de la loi ;

2^o het openbaar register: het openbaar register bedoeld in artikel 29 van de wet;

3^o professionnel : l'expert-comptable certifié, le conseiller fiscal certifié, l'expert-comptable, l'expert-comptable fiscaliste et les stagiaires qui exercent les activités professionnelles comme indépendant, à titre principal ou titre accessoire, pour compte de tiers, ainsi que les personnes morales reconnues ;

3^o beroepsbeoefenaar: de gecertificeerd accountant, de gecertificeerd belastingadviseur, de accountant, de fiscaal accountant en de stagiairs die de beroepsactiviteiten uitoefenen als zelfstandige in hoofdberoep of bijberoep, voor rekening van derden, alsook de erkende rechtspersonen;

4° l'assemblée générale : l'assemblée générale visée au chapitre 8, section 3 de la loi ;

5° Conseil : le Conseil de l'Institut visé à l'article 68 de la loi ;

6° secrétaire : le membre du Conseil, nommé en qualité de secrétaire, visé à l'article 70 de la loi ;

7° Etat membre : un Etat membre de l'Espace économique européen visé à l'article 2, § 1^{er}, 1) de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE ;

8° pays tiers : un pays qui n'est pas un Etat membre ;

9° instituts qui fusionnent : l'Institut des Experts-Comptables et des Conseils fiscaux, créé par l'article 2 de la loi du 22 avril 1999, et l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés, créé par l'article 43 de la loi du 22 avril 1999.

4° algemene vergadering: de algemene vergadering bedoeld in hoofdstuk 8, afdeling 3 van de wet;

5° Raad: de Raad van het Instituut bedoeld in artikel 68 van de wet;

6° secretaris: het lid van de Raad benoemd tot secretaris, bedoeld in artikel 70 van de wet;

7° lidstaat: een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, als bedoeld in artikel 2, § 1, 1) van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties;

8° derde land : een land dat geen lidstaat is;

9° fusionerende instituten: het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, opgericht bij artikel 2 van de wet van 22 april 1999, en het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten, opgericht bij artikel 43 van de wet van 22 april 1999.

TITRE 2. – LE REGISTRE PUBLIC, L'OCTROI
DE LA QUALITE AUX PERSONNES
PHYSIQUES DE PAYS TIERS ET AUX
PERSONNES MORALES

CHAPITRE 1^{ER}. – LE REGISTRE PUBLIC

Section 1^{re}. – Champ d'application

Art. 2. § 1^{er}. Conformément à l'article 29 de la loi, le Conseil inscrit dans le registre public les personnes physiques et les personnes morales autorisées à exercer la profession ou porter le titre avec la mention de leur qualité ou une des mentions visées à l'article 29 de la loi.

§ 2. Sont inscrits au registre public par le Conseil de l'Institut :

1° l'expert-comptable, personne physique, conformément à l'article 21 de la loi, avec la mention de la qualité « expert-comptable » ;

TITEL 2. – HET OPENBAAR REGISTER, DE
TOEKENNING VAN DE HOEDANIGHEID
AAN NATUURLIJKE PERSONEN UIT DERDE
LANDEN EN AAN RECHTSPERSONEN

HOOFDSTUK 1. – HET OPENBAAR
REGISTER

Afdeling 1. – Toepassingsgebied

Art. 2. § 1. Overeenkomstig artikel 29 van de wet, schrijft de Raad de natuurlijke personen en de rechtspersonen die de toelating hebben om het beroep uit te oefenen of de titel te dragen, in het openbaar register in met de vermelding van hun hoedanigheid of een van de vermeldingen bedoeld in artikel 29 van de wet.

§ 2. Worden door de Raad van het Instituut ingeschreven in het openbaar register:

1° de accountant, natuurlijk persoon, overeenkomstig artikel 21 van de wet, met de vermelding van de hoedanigheid "accountant";

2° l'expert-comptable fiscaliste, personne physique, conformément à l'article 22 de la loi, avec la mention de la qualité « expert-comptable fiscaliste » ;	2° de fiscaal accountant, natuurlijk persoon, overeenkomstig artikel 22 van de wet, met de vermelding van de hoedanigheid "fiscaal accountant";
3° l'expert-comptable certifié, personne physique, avec la mention de la qualité « expert-comptable certifié » ;	3° de gecertificeerd accountant, natuurlijk persoon, met de vermelding van de hoedanigheid "gecertificeerd accountant";
4° le conseiller fiscal certifié, personne physique, avec la mention de la qualité « conseiller fiscal certifié » ;	4° de gecertificeerd belastingadviseur, natuurlijk persoon, met de vermelding van de hoedanigheid "gecertificeerd belastingadviseur";
5° la personne morale répondant aux conditions de l'article 24 de la loi avec, selon la situation visée à l'article 24 de la loi, la mention « expert-comptable », « expert-comptable fiscaliste », « expert-comptable certifié » ou « conseiller fiscal certifié », et la forme juridique ;	5° de rechtspersoon die voldoet aan de voorwaarden van artikel 24 van de wet met, naargelang de situatie bedoeld in artikel 24 van de wet, de vermelding "accountant", "fiscaal accountant", "gecertificeerd accountant" of "gecertificeerd belastingadviseur" en de rechtsvorm;
6° le comptable stagiaire tel que visé par ou en vertu de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, avec la mention « stagiaire expert-comptable » ;	6° de stagiair boekhouder als bedoeld door of krachtens de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen met de vermelding "stagiair accountant";
7° le comptable fiscaliste stagiaire tel que visé par ou en vertu de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, avec la mention « stagiaire expert-comptable fiscaliste » ;	7° de stagiair boekhouder-fiscalist als bedoeld door of krachtens de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen met de vermelding "stagiair fiscaal accountant";
8° le stagiaire expert-comptable certifié ou le stagiaire expert-comptable visé par ou en vertu de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, avec la mention « stagiaire expert-comptable certifié » ;	8° de stagiair gecertificeerd accountant of de stagiair accountant als bedoeld door of krachtens de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen met de vermelding "stagiair gecertificeerd accountant";
9° le stagiaire conseiller fiscal certifié ou le stagiaire conseil fiscal visé par ou en vertu de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, avec la mention « stagiaire conseiller fiscal certifié » ;	9° de stagiair gecertificeerd belastingadviseur of de stagiair belastingconsulent als bedoeld door of krachtens de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen met de vermelding "stagiair gecertificeerd belastingadviseur";
10° la personne morale de stagiaire répondant aux conditions de l'article 28 avec la mention « stagiaire expert-comptable certifié » ou « stagiaire expert-comptable » et la forme juridique ;	10° de rechtspersoon van stagiair die voldoet aan de voorwaarden van artikel 28 met de vermelding "stagiair gecertificeerd accountant" of "stagiair accountant" en de rechtsvorm;

11° l'expert-comptable interne, personne physique, conformément à l'article 21 de la loi, avec la mention de la qualité « expert-comptable interne » ;

11° de intern accountant, natuurlijk persoon, overeenkomstig artikel 21 van de wet, met de vermelding van de hoedanigheid "intern accountant";

12° l'expert-comptable fiscaliste interne, personne physique, conformément à l'article 22 de la loi, avec la mention de la qualité « expert-comptable fiscaliste interne » ;

12° de intern fiscaal accountant, natuurlijk persoon, overeenkomstig artikel 22 van de wet, met de vermelding van de hoedanigheid "intern fiscaal accountant";

13° l'expert-comptable certifié interne, personne physique, avec la mention de la qualité « expert-comptable certifié interne » ;

13° de intern gecertificeerd accountant, natuurlijk persoon, met de vermelding van de hoedanigheid "intern gecertificeerd accountant";

14° le conseiller fiscal certifié interne, personne physique, avec la mention de la qualité « conseiller fiscal certifié interne » ;

14° de intern gecertificeerd belastingadviseur, natuurlijk persoon, met de vermelding van de hoedanigheid "intern gecertificeerd belastingadviseur";

15° la personne qui exerce la profession temporairement et occasionnellement, visée à l'article 23 de la loi, avec la mention « prestataire de service à titre temporaire et occasionnel » et le titre professionnel de son Etat membre d'origine.

15° de persoon die het beroep tijdelijk en occasioneel uitoefent, bedoeld in artikel 23 van de wet, met de vermelding van "tijdelijk en occasioneel dienstenverlener" en de beroepstitel uit zijn lidstaat van herkomst.

Dès leur inscription au registre public, les personnes visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 1° à 14°, sont membres de l'Institut.

Vanaf hun inschrijving in het openbaar register worden de personen bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, 1° tot en met 14°, lid van het Instituut.

La personne morale peut reprendre dans sa dénomination la mention ajoutée au registre public.

De rechtspersoon mag in zijn benaming de vermelding opnemen die in het openbaar register werd toegevoegd.

§ 3. L'Institut soumet préalablement tout formulaire mis à disposition dans le cadre de l'inscription au registre public et qui contient des données à caractère personnel à l'Autorité de protection des données. L'Institut informe l'Autorité de protection des données de toute modification des formulaires ayant un impact sur le traitement des données à caractère personnel.

§ 3. Het Instituut legt voorafgaand elk formulier dat het ter beschikking stelt in het kader van de inschrijving in het openbaar register en dat persoonsgegevens bevat, aan de Gegevensbeschermingsautoriteit voor. Het Instituut informeert de Gegevensbeschermingsautoriteit over elke wijziging van die formulieren die een impact heeft op de behandeling van persoonsgegevens.

Section 2. – Inscription au registre public

Afdeling 2. – Inschrijving in het openbaar register

Sous-section 1^{re} – Inscription des stagiaires

Onderafdeling 1. – Inschrijving van de stagiairs

Art. 3. Sous réserve de l'alinéa 2, le candidat au stage d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié est inscrit au registre public comme

Art. 3. Onder voorbehoud van het tweede lid, wordt de kandidaat voor de stage van gecertificeerd accountant of van gecertificeerd belastingadviseur

stagiaire par le Conseil à la date fixée par la commission de stage, pour autant que sa convention de stage ait été approuvée par la commission de stage avant cette date. L'inscription a lieu sur base du dossier d'inscription pour le stage visé à l'article 9 de l'arrêté royal du XXXX concernant la formation professionnelle des experts-comptables et des conseillers fiscaux.

En application de l'article 123 de la loi, les stagiaires des instituts qui fusionnent sont inscrits automatiquement au registre public à la date d'entrée en vigueur de la loi, sur base de leur dossier d'inscription à l'un des instituts qui fusionnent.

Sous-section 2. – Inscription des autres personnes physiques

Art. 4. § 1^{er}. Conformément à l'article 19 de la loi, la mention « stagiaire » est modifiée dans le registre public en qualité « expert-comptable certifié » ou « conseiller fiscal certifié » après la réussite de l'examen d'aptitude et la prestation de serment par la personne physique concernée.

§ 2. Conformément à l'article 19 de la loi, les personnes physiques visées à l'article 11 ou 14 de la loi ou les personnes visées à l'article 21, 1^o, qui ont réussi l'examen d'aptitude d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié, ou dont les qualifications professionnelles ont été reconnues équivalentes, le cas échéant après la réussite d'une épreuve d'aptitude, ne sont inscrites au registre public avec leur qualité qu'après la prestation de serment. Leur inscription a lieu sur base du dossier de demande d'octroi de la qualité au Conseil ou, le cas échéant, du dossier de demande d'accès à l'examen d'aptitude ou à l'épreuve d'aptitude.

Le dossier de demande comprend, pour les personnes visées à l'article 11 de la loi, les informations visées à l'article 22 de la loi du 12 février 2008 instaurant un cadre général pour la reconnaissance des qualifications professionnelles UE.

door de Raad in het openbaar register als stagiair ingeschreven op de dag vastgesteld door de stagecommissie voor zover zijn stageovereenkomst voor die datum werd goedgekeurd door de stagecommissie. De inschrijving gebeurt op basis van het inschrijvingsdossier voor de stage, bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van XXXX betreffende de beroepsopleiding van de accountants en de belastingadviseurs.

In uitvoering van artikel 123 van de wet worden de stagiairs van de fusionerende instituten automatisch in het openbaar register ingeschreven op de datum van inwerkingtreding van de wet, op basis van hun inschrijvingsdossier bij een van de fusionerende instituten.

Onderafdeling 2. – Inschrijving van de andere natuurlijke personen

Art. 4. § 1. In overeenstemming met artikel 19 van de wet wordt de vermelding van “stagiair” in het openbaar register gewijzigd in de hoedanigheid “gecertificeerd accountant” of “gecertificeerd belastingadviseur” wanneer de betrokken natuurlijk persoon geslaagd is voor het bekwaamheidsexamen en de eed heeft afgelegd.

§ 2. In overeenstemming met artikel 19 van de wet, worden de natuurlijke personen bedoeld in artikel 11 of 14 van de wet of de personen bedoeld in artikel 21, 1^o, die geslaagd zijn voor het bekwaamheidsexamen van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur of van wie de beroepskwalificaties als gelijkwaardig werden erkend, in voorkomend geval na het slagen voor een bekwaamheidsproef, slechts in het openbaar register ingeschreven met hun hoedanigheid na het afleggen van de eed. Hun inschrijving gebeurt op basis van het aanvraagdossier voor toekenning van de hoedanigheid bij de Raad of, in voorkomend geval, van het aanvraagdossier voor toegang tot het bekwaamheidsexamen of de bekwaamheidsproef.

Voor de personen bedoeld in artikel 11 van de wet bevat het aanvraagdossier de informatie bedoeld in artikel 22 van de wet van 12 februari 2008 tot instelling van een algemeen kader voor de erkenning van EU-beroepskwalificaties.

Le dossier de demande comprend, pour les personnes visées à l'article 14 de la loi, les informations visées à l'article 9, 1° à 4° et 7°, de l'arrêté royal du XXXX concernant la formation professionnelle des experts-comptables et des conseillers fiscaux.

Le dossier de demande comprend, pour les ressortissants de pays tiers visés à l'article 21, § 1^{er}, 1°, b), les informations visées à l'article 24, § 1^{er}.

§ 3. Après la prestation de serment, le secrétaire transmet à la personne concernée pour vérification les données sur l'inscription déjà conservées par l'Institut.

Si la personne concernée ne répond pas dans les trente jours, les données sont considérées comme correctes.

Le cas échéant, la personne concernée corrige les données ou les complète avec les données manquantes, accompagnées des documents nécessaires en attestant.

§ 4. Le Conseil confirme l'inscription au registre public ou la modification de la qualité après l'expiration du délai visé au paragraphe 3, alinéa 2. Le secrétaire communique la confirmation par écrit à la personne concernée.

Sous-section 3. – Inscription comme expert-comptable et expert-comptable fiscaliste

Art. 5. Lorsqu'une personne a suivi le stage de comptable (fiscaliste) et a réussi l'examen d'aptitude de l'Institut Professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés tel que visé dans la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales, cette personne est inscrite au registre public par le Conseil avec, selon le cas, la qualité « expert-comptable » ou « expert-comptable fiscaliste », dès réception de l'attestation de réussite de la commission de stage compétente. Cette attestation est transmise à l'Institut dans les plus brefs délais.

Voor de personen bedoeld in artikel 14 van de wet bevat het aanvraagdossier de informatie bedoeld in artikel 9, 1° tot en met 4° en 7°, van het koninklijk besluit van XXXX betreffende de beroepsopleiding van de accountants en van de belastingadviseurs.

Voor de onderdanen van derde landen bedoeld in artikel 21, § 1, 1°, b), bevat het aanvraagdossier de informatie bedoeld in artikel 24, § 1.

§ 3. Na de eedaflegging bezorgt de secretaris aan de betrokken persoon de gegevens over de inschrijving waarover het Instituut al beschikt ter controle.

Wanneer de betrokken persoon niet antwoordt binnen de dertig dagen, worden de gegevens geacht correct te zijn.

In voorkomend geval verbetert de betrokken persoon zijn gegevens of vult hij ze aan met de ontbrekende gegevens, vergezeld van de nodige documenten ter staving.

§ 4. De Raad bevestigt de inschrijving in het openbaar register of de wijziging van de hoedanigheid na het verstrijken van de termijn bedoeld in paragraaf 3, tweede lid. De secretaris deelt de bevestiging schriftelijk aan de betrokken persoon mee.

Onderafdeling 3. – Inschrijving als accountant en fiscaal accountant

Art. 5. Wanneer een persoon de stage voor boekhouder (fiscalist) gevolgd heeft en geslaagd is voor het bekwaamheidsexamen van het Beroepsinstituut van erkende Boekhouders en Fiscalisten als bedoeld in de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen, wordt hij door de Raad ingeschreven in het openbaar register met, naargelang het geval, de hoedanigheid "accountant" of "fiscaal accountant", na ontvangst van de verklaring van slagen van de bevoegde stagecommissie. Die verklaring wordt zo snel mogelijk aan het Instituut bezorgd.

Sous-section 4. – Inscription de l'exercice temporaire et occasionnel

Art. 6. La personne qui veut exercer temporairement et occasionnellement la profession en Belgique est inscrite dans le registre public lors de la première prestation, sur la base des données reprises dans la déclaration préalable et des documents communiqués en application de l'article 23 de la loi.

Sous-section 5. – Inscription d'une personne morale

Art. 7. La demande d'une personne morale pour l'inscription au registre public est envoyée au Conseil de l'Institut au moyen d'un dossier de demande.

Art. 8. En vue de son inscription au registre public, la personne morale fournit au Conseil un dossier de demande contenant les données et les documents suivants :

1° l'acte constitutif, les statuts ou, le cas échéant, le règlement interne ou une convention équivalente de la personne morale ;

2° les comptes annuels de la personne morale des cinq derniers exercices ou depuis sa constitution, si celle-ci remonte à moins de cinq ans ;

3° le numéro d'entreprise ;

4° le numéro de registre national ou, à défaut, le numéro d'identification dans la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale des personnes physiques désignées par la personne morale pour les missions visées à l'article 3, 6° à 8°, de la loi ;

5° les données de la structure d'actionnariat de la personne morale ;

6° les données des participations dans d'autres personnes morales ;

7° le cas échéant, le ou les réseaux dont relève la personne morale ;

Onderafdeling 4. – Inschrijving van de tijdelijke en occasionele beroepsuitoefening

Art. 6. De persoon die het beroep tijdelijk en occasioneel in België wil uitoefenen, wordt bij de eerste dienstverrichting in het openbaar register ingeschreven op basis van de gegevens opgenomen in de voorafgaande verklaring en de documenten die worden bezorgd in toepassing van artikel 23 van de wet.

Onderafdeling 5. – Inschrijving van een rechtspersoon

Art. 7. De aanvraag van een rechtspersoon tot inschrijving in het openbaar register wordt door middel van een aanvraagdossier aan de Raad van het Instituut gericht.

Art. 8. Met het oog op zijn inschrijving in het openbaar register, bezorgt de rechtspersoon aan de Raad een aanvraagdossier dat de volgende gegevens en documenten bevat:

1° de oprichtingsakte, de statuten of, in voorkomend geval, het intern reglement of een gelijkwaardige overeenkomst van de rechtspersoon;

2° de jaarrekening van de rechtspersoon over de laatste vijf boekjaren of sedert zijn oprichting wanneer die nog geen vijf jaar bestaat;

3° het ondernemingsnummer;

4° het rijksregisternummer of, bij gebrek daaraan, het identificatienummer in de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid van de natuurlijke personen aangeduid door de rechtspersoon voor de opdrachten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet;

5° de gegevens over de aandeelhoudersstructuur van de rechtspersoon;

6° de gegevens over de deelnemingen in andere rechtspersonen;

7° in voorkomend geval, het of de netwerken waartoe de rechtspersoon behoort;

8° la description détaillée des activités, de l'organisation et du fonctionnement de la personne morale ;

9° l'identité des personnes physiques, agissant ou pouvant agir au nom et pour le compte de la personne morale ;

10° le cas échéant, la preuve que la personne morale a, dans un autre Etat membre ou dans un pays tiers, la qualité reconnue comme équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique ;

11° la preuve que les personnes physiques agissant ou pouvant agir au nom et pour le compte de la personne morale remplissent la condition prévue à l'article 10, § 1^{er}, 2° à 4°, de la loi.

La personne morale ne doit pas fournir les données visées sous les points 1° à 11° si celles-ci sont gratuitement disponibles sur un site internet.

L'Institut met à disposition un formulaire de demande sur son site internet.

Art. 9. Le Conseil communique sa décision sur la demande à la personne morale dans un délai de soixante jours suivant la réception du dossier de demande complet.

Section 3. – La tenue et la conservation des données dans le registre public

Art. 10. Conformément à l'article 32 de la loi, le Conseil de l'Institut tient à jour dans le registre public sous forme d'une base de données électronique les données suivantes sur les personnes physiques et les publie :

1° les données d'identification de la personne concernée, à savoir le nom, le prénom, et les données de contact nécessaires, à savoir l'adresse e-mail et le numéro de téléphone ;

2° le numéro d'inscription et la qualité que l'Institut a conférée à la personne concernée et les mentions reprises dans le registre public ;

8° de nauwkeurige omschrijving van de activiteiten, de organisatie en de werking van de rechtspersoon;

9° de identiteit van de natuurlijke personen die optreden of kunnen optreden in naam en voor rekening van de rechtspersoon;

10° in voorkomend geval, het bewijs dat de rechtspersoon in een andere lidstaat of in een derde land de hoedanigheid heeft die als gelijkwaardig wordt erkend met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België;

11° het bewijs dat de natuurlijke persoon die optreden of kunnen optreden in naam en voor rekening van de rechtspersoon voldoen aan de voorwaarde bedoeld in artikel 10, § 1, 2° tot en met 4°, van de wet.

De rechtspersoon moet de gegevens bedoeld onder de bepalingen 1° tot en met 11° niet bezorgen wanneer die gratis beschikbaar zijn via een website.

Het Instituut stelt op zijn website een aanvraagformulier ter beschikking.

Art. 9. De Raad bezorgt zijn beslissing over de aanvraag aan de rechtspersoon binnen een termijn van zestig dagen na ontvangst van het volledige aanvraagdossier.

Afdeling 3. – Het bijhouden en bewaren van gegevens in het openbaar register

Art. 10. In overeenstemming met artikel 32 van de wet houdt de Raad van het Instituut in het openbaar register onder de vorm van een elektronische databank de volgende gegevens bij over de natuurlijke personen en maakt ze openbaar:

1° de identificatiegegevens van de betrokken persoon, met name de naam, voornaam, en de nodige contactgegevens, namelijk het e-mailadres en telefoonnummer;

2° het inschrijvingsnummer en de hoedanigheid die het Instituut heeft toegekend aan de betrokken persoon en de vermeldingen opgenomen in het openbaar register;

3° la date de l'octroi de la qualité par l'Institut à la personne concernée et la date de la première inscription au registre public ;

3° de datum van toekenning van de hoedanigheid door het Instituut aan de betrokken persoon en de datum van de eerste inschrijving in het openbaar register;

4° la langue de la personne concernée visée à l'article 30, 7°, de la loi ;

4° de taal van de betrokken persoon, bedoeld in artikel 30, 7°, van de wet;

5° le cas échéant, les mandats que la personne concernée accomplit en tant que membre d'un organe de gestion d'une personne morale à laquelle la qualité et/ou le titre professionnel a été conféré par l'Institut ;

5° in voorkomend geval, de mandaten die de betrokken persoon vervult als lid van het bestuursorgaan van een rechtspersoon aan wie de hoedanigheid en/of de beroepstitel door het Instituut werd toegekend;

6° le cas échéant, l'adresse où le professionnel a son cabinet et le ou les réseaux dont relève la personne concernée.

6° in voorkomend geval, het adres waar de beroepsbeoefenaar kantoor houdt en het of de netwerken waartoe de betrokken persoon behoort.

Art. 11. L'Institut tient à jour sous la forme d'une base de données électronique les données suivantes sur les personnes morales et les publie :

Art. 11. Het Instituut houdt onder de vorm van een elektronische databank de volgende gegevens bij over de rechtspersonen en maakt ze openbaar:

1° le numéro d'entreprise et le nom de la personne morale ;

1° het ondernemingsnummer en de naam van de rechtspersoon;

2° le numéro d'inscription, la qualité et les mentions que l'Institut a conférés à la personne morale ;

2° het inschrijvingsnummer, de hoedanigheid en de vermeldingen die het Instituut heeft toegekend aan de rechtspersoon;

3° la date de l'octroi de la qualité par l'Institut à la personne morale et la date de la première inscription au registre public ;

3° de datum van toekenning van de hoedanigheid door het Instituut aan de rechtspersoon en de datum van de eerste inschrijving in het register;

4° la langue de la personne morale ;

4° de taal van de rechtspersoon;

5° les données d'identification des membres de l'organe de gestion qui ont la qualité d'expert-comptable (fiscaliste), d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié ;

5° de identificatiegegevens van de leden van het bestuursorgaan die de hoedanigheid van (fiscaal) accountant, gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur hebben;

6° les données d'identification des professionnels qui peuvent agir au nom ou pour le compte de la personne morale ;

6° de identificatiegegevens van de beroepsbeoefenaars die kunnen handelen in naam van of voor rekening van de rechtspersoon;

7° le cas échéant, les participations de la personne morale dans d'autres personnes morales ;

7° in voorkomend geval, de deelnemingen van de rechtspersoon in andere rechtspersonen;

8° le cas échéant, le ou les réseaux dont relève la personne morale.

8° in voorkomend geval, het of de netwerken waartoe de rechtspersoon behoort.

Art. 12. L'Institut tient à jour sous une forme d'une base de données électronique les données suivantes sur les stagiaires et les publie :

1° les données d'identification, à savoir le nom, le prénom, le lieu de ses activités de stagiaire et les données de contact nécessaires comme l'adresse e-mail et le numéro de téléphone ;

2° le numéro d'inscription et la mention que l'Institut a conféré au stagiaire ;

3° la date d'inscription du stagiaire au registre public ;

4° la langue du stagiaire ;

5° le cas échéant, les mandats que le stagiaire accomplit en tant que membre de l'organe de gestion dans une personne morale inscrite au registre public ;

6° le cas échéant, l'adresse où le stagiaire a son cabinet et le ou les réseaux dont relève le stagiaire.

Art. 13. Toute personne inscrite au registre public est tenue de communiquer dans un délai d'un mois toute modification des données visées dans les articles 3 et 4 ou, le cas échéant, dans les articles 5 et 6. Lorsque l'Institut le demande, la personne concernée lui communique les données manquantes ou modifiées. L'Institut actualise les données dans la base des données électronique et indique la date de la dernière mise à jour.

Toute personne morale inscrite au registre public communique au Conseil, dans un délai d'un mois, toute modification des statuts, des droits de vote, de la composition de l'actionnariat ou de l'organe de gestion de la personne morale ou toute modification du réseau.

L'Institut demande chaque année à toute personne inscrite au registre public via son site internet de confirmer que ses données reprises dans la base de données électronique sont complètes et à jour.

Toute personne inscrite au registre public a le droit, si nécessaire, de compléter les données publiques

Art. 12. Het Instituut houdt onder de vorm van een elektronische databank de volgende gegevens over de stagiairs bij en maakt ze openbaar:

1° de identificatiegegevens, met name de naam, voornaam, de plaats van zijn werkzaamheden van de stagiair en de nodige contactgegevens zoals e-mailadres en telefoonnummer;

2° het inschrijvingsnummer en de vermelding die het Instituut heeft toegekend aan de stagiair;

3° de datum van inschrijving van de stagiair in het openbaar register;

4° de taal van de stagiair;

5° in voorkomend geval, de mandaten die de stagiair vervult als lid van het bestuursorgaan in een rechtspersoon die ingeschreven is in het openbaar register;

6° in voorkomend geval, het adres waar de stagiair kantoor houdt en het of de netwerken waartoe de stagiair behoort.

Art. 13. Elke persoon ingeschreven in het openbaar register deelt elke wijziging van de gegevens bedoeld in artikelen 3 en 4 of, in voorkomend geval, in artikelen 5 en 6 binnen één maand mee aan het Instituut. Wanneer het Instituut erom vraagt, deelt de betrokken persoon hem de ontbrekende of de gewijzigde gegevens mee. Het Instituut werkt de gegevens in de elektronische databank bij en vermeldt de datum van de laatste aanpassing.

Iedere rechtspersoon ingeschreven in het openbaar register deelt aan de Raad binnen één maand iedere wijziging mee van de statuten, de stemrechten, de samenstelling van het aandeelhouderschap of het bestuursorgaan van de rechtspersoon of iedere wijziging van het netwerk.

Via zijn website vraagt het Instituut jaarlijks aan elke persoon ingeschreven in het openbaar register te bevestigen dat zijn gegevens opgenomen in de elektronische databank volledig en actueel zijn.

Elke persoon ingeschreven in het openbaar register heeft het recht de openbare gegevens, waar nodig, aan te vullen of aan te passen door middel van een

ou de les adapter au moyen d'un portail sécurisé disponible sur le site internet de l'Institut.

beveiligde portaalsite, beschikbaar op de website van het Instituut.

Section 4. – La tenue d'autres données

Afdeling 4. – Het bijhouden van andere gegevens

Art. 14. L'Institut tient à jour les données suivantes sur les personnes physiques inscrites, qui ne peuvent pas être publiées et peuvent uniquement être utilisées pour l'exercice de la mission de l'Institut et de ses organes :

Art. 14. Het Instituut houdt de volgende gegevens over de ingeschreven natuurlijke personen bij die niet openbaar mogen gemaakt worden en enkel mogen gebruikt worden voor de uitoefening van de opdracht van het Instituut en zijn organen:

1° le numéro de registre national ou, faute de celui-ci, le numéro d'identification dans la Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale des membres, personnes physiques ;

1° het rijksregisternummer of bij gebrek daaraan het identificatienummer in de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid van de leden, natuurlijke personen;

2° les documents liés à la revue qualité et, le cas échéant, le plan d'amélioration ;

2° de documenten in verband met de kwaliteitstoetsing en, in voorkomend geval, het verbeterplan;

3° le cas échéant, le dossier sur la personne inscrite en rapport avec le rappel à l'ordre ou avec le renvoi aux instances disciplinaires ;

3° in voorkomend geval, het dossier over de ingeschreven persoon met betrekking tot de terechtwijzing of tot de doorverwijzing naar de tuchtinstanties;

4° les peines disciplinaires qui ont été infligées à la personne inscrite, sauf si elles sont effacées ou si la personne a été réhabilitée ;

4° de tuchtstraffen die aan de ingeschreven persoon werden opgelegd, tenzij deze zijn uitgewist of de persoon eerherstel heeft gekregen;

5° les données sur la formation permanente que la personne inscrite a suivie ;

5° de gegevens over de permanente vorming die de ingeschreven persoon heeft gevolgd;

6° les données du dossier de stage du stagiaire, à savoir les diplômes obtenus, les dispenses que le stagiaire a obtenues, la ou les conventions de stage, les documents concernant le stage, les résultats de l'examen d'admission, l'examen d'aptitude, l'épreuve d'aptitude et les épreuves intermédiaires ;

6° de gegevens van het stagedossier van de stagiair, met name de behaalde diploma's, de vrijstellingen die de stagiair heeft verkregen, de stageovereenkomst(-en), de documenten met betrekking tot de stage, de resultaten van het toelatingsexamen, het bekwaamheidsexamen, de bekwaamheidsproef en de tussentijdse proeven;

7° le cas échéant, la personne morale ou le professionnel avec lequel la personne inscrite a conclu un contrat de travail ou pour lequel il exerce ses activités professionnelles ;

7° in voorkomend geval, de rechtspersoon of de beroepsbeoefenaar waarmee de ingeschreven persoon een arbeidsovereenkomst heeft gesloten of bij wie hij zijn beroepswerkzaamheden uitoefent;

8° les informations relatives à la couverture de la responsabilité civile professionnelle ;

8° de informatie met betrekking tot de dekking van de burgerlijke beroepsaansprakelijkheid;

9° le cas échéant, la liste des personnes morales inscrites au registre public dont il est actionnaire ;

10° le cas échéant, le professionnel avec lequel le stagiaire a conclu un contrat de travail et pour lequel il exerce ses travaux de stage.

Art. 15. L'Institut tient à jour les données suivantes sur les personnes morales inscrites qui ne peuvent pas être publiées et peuvent uniquement être utilisées pour l'exercice de la mission de l'Institut et de ses organes :

1° les documents liés à la revue qualité et, le cas échéant, le plan d'amélioration ;

2° le cas échéant, le dossier sur la personne morale concernée en rapport avec le rappel à l'ordre ou le renvoi aux instances disciplinaires ;

3° les peines disciplinaires qui ont été infligées à la personne morale concernée, sauf si elles sont effacées ou si la personne morale a été réhabilitée ;

4° les informations relatives à la couverture de la responsabilité civile professionnelle ;

5° les données d'identification des actionnaires et des membres de l'organe de gestion, ainsi que, le cas échéant, leur qualité.

Art. 16. Toute personne inscrite au registre public a le droit de consulter les données non publiques la concernant, et, si nécessaire, de les compléter ou de les adapter au moyen d'un portail sécurisé disponible sur le site internet de l'Institut.

Section 5. – Désinscription du registre public

Art. 17. Chaque personne inscrite au registre public, a le droit d'être désinscrite du registre public.

9° in voorkomend geval, de lijst van rechtspersonen ingeschreven in het openbaar register waarvan hij aandeelhouder is;

10° in voorkomend geval, de beroepsbeoefenaar met wie de stagiair een arbeidsovereenkomst heeft afgesloten en bij wie hij zijn stagewerkzaamheden uitoefent.

Art. 15. Het Instituut houdt de volgende gegevens over de ingeschreven rechtspersonen bij die niet openbaar mogen gemaakt worden en enkel mogen gebruikt worden voor de uitoefening van de opdracht van het Instituut en zijn organen:

1° de documenten in verband met de kwaliteitstoetsing en, in voorkomend geval, het verbeterplan;

2° in voorkomend geval, het dossier over de betrokken rechtspersoon met betrekking tot de terechtwijzing of de doorverwijzing naar de tuchtinstanties;

3° de tuchtstraffen die aan de betrokken rechtspersoon werden opgelegd, tenzij deze zijn uitgewist of de rechtspersoon eerherstel heeft gekregen;

4° de informatie met betrekking tot de dekking van de burgerlijke beroepsaansprakelijkheid;

5° de identificatiegegevens van de aandeelhouders en de leden van het bestuursorgaan, alsook, in voorkomend geval, hun hoedanigheid.

Art. 16. Elke persoon ingeschreven in het openbaar register heeft het recht de niet-openbare gegevens die op hem betrekking hebben, in te zien en, waar nodig, aan te vullen of aan te passen door middel van een beveiligde portaalsite, beschikbaar op de website van het Instituut.

Afdeling 5. – Uitschrijving uit het openbaar register

Art. 17. Iedere persoon ingeschreven in het openbaar register, heeft het recht om uit het openbaar register te worden uitgeschreven.

La personne concernée demande la désinscription par envoi recommandé ou e-mail avec accusé de réception au Conseil de l'Institut. Le Conseil prend une décision sur l'acceptation ou le refus de la demande de la désinscription au plus tard dans les soixante jours de la réception de l'envoi ou de l'e-mail.

Si la personne est un professionnel, la demande contient une déclaration selon laquelle le professionnel confirme qu'il a mené à bien ou transféré toutes les missions dont il avait été chargé. Un expert-comptable, un expert-comptable fiscaliste ou un expert-comptable certifié ne peut être désinscrit que lorsqu'il a mené à bien ou transféré toutes les missions réservées prévues à l'article 3, 1° à 8°, de la loi dont il avait été chargé.

Art. 18. Après la désinscription :

1° la personne désinscrite qui avait la qualité d'expert-comptable, d'expert-comptable fiscaliste et d'expert-comptable certifié, ne peut plus accepter ou continuer toute mission visée à l'article 3, 1° à 8°, de la loi, pour le compte des tiers ;

2° la personne désinscrite ne peut plus porter le titre visé aux articles 4, 7 et 9, de la loi.

Section 6. – L'omission du registre public

Art. 19. Une personne est omise du registre public lorsque :

1° le Conseil a accepté la requête de la personne intéressée pour la désinscription, conformément à l'article 33 de la loi et de l'article 17 ;

2° le Conseil a retiré la qualité de la personne concernée en vertu de l'article 115 de la loi ;

3° la personne concernée est suspendue, pour la durée de la suspension.

De betrokken persoon vraagt de uitschrijving per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging gericht aan de Raad van het Instituut. De Raad neemt ten laatste zestig dagen na ontvangst van de zending of de e-mail een beslissing over de aanvaarding of de weigering van het verzoek om uitschrijving.

Wanneer de persoon een beroepsbeoefenaar is, bevat het verzoek een verklaring waarin de beroepsbeoefenaar bevestigt dat hij alle opdrachten die hem zijn toevertrouwd tot een goed einde heeft gebracht of overgedragen heeft. Een accountant, een fiscaal accountant of gecertificeerd accountant kan pas worden uitgeschreven wanneer hij alle voorbehouden opdrachten als bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 8°, van de wet die hem zijn toevertrouwd, voltooid of overgedragen heeft.

Art. 18. Na de uitschrijving:

1° mag de uitgeschreven persoon die de hoedanigheid van accountant, fiscaal accountant of gecertificeerd accountant had, geen enkele opdracht als bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 8°, van de wet, voor rekening van derden aanvaarden of verder uitvoeren;

2° mag de uitgeschreven persoon de titel als bedoeld in artikelen 4, 7 en 9, van de wet niet meer dragen.

Afdeling 6. – De weglating uit het openbaar register

Art. 19. Een persoon wordt weggelaten uit het openbaar register wanneer:

1° de Raad het verzoek van de betrokken persoon om uitschrijving heeft aanvaard, in overeenstemming met artikel 33 van de wet en artikel 17;

2° de Raad de hoedanigheid van de betrokken persoon heeft ingetrokken, in uitvoering van artikel 115 van de wet;

3° de betrokken persoon is geschorst, voor de duur van de schorsing.

Le Conseil fixe la date de l'omission et la communique à la personne concernée.

Sauf lorsque la personne, après l'omission, fait l'objet d'une procédure judiciaire, le Conseil de l'Institut conserve les données de la personne au maximum dix ans après l'omission. Les données à caractère personnel de la personne concernée sont ensuite effacées par le Conseil de l'Institut.

Section 7. – La réinscription dans le registre public

Art. 20. Toute personne peut adresser au Conseil une demande de réinscription au registre public par envoi recommandé ou e-mail avec accusé de réception.

Lorsque la demande de réinscription se fait dans les cinq ans de la désinscription, le Conseil réinscrit l'intéressé au registre public. Lorsque la demande de réinscription se fait après les cinq ans de la désinscription, le demandeur présente l'examen d'aptitude tel que visé à l'article 56, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du XXXXX relatif à la formation professionnelle des experts-comptables et des conseillers fiscaux.

Si la personne concernée avait été omise du registre suite à une décision du Conseil de retrait de la qualité sur base de l'article 115, § 1^{er}, 1^o, de la loi, cette personne ne peut être réinscrite qu'après avoir été réhabilitée par la commission d'appel. Une demande de réhabilitation ne peut être introduite par envoi recommandé ou e-mail avec accusé de réception à la commission d'appel que si les conditions de l'article 103 de la loi sont remplies.

Après réception de la demande de réinscription, le Conseil vérifie que les conditions d'admission à la profession prévues à l'article 10 de la loi sont à nouveau remplies.

Le Conseil prend la décision d'acceptation ou de refus de la demande de réinscription dans les soixante jours après la réception de l'envoi.

De Raad stelt de datum van weglating vast en deelt deze schriftelijk mee aan de betrokken persoon.

Tenzij de persoon na weglating uit het openbaar register het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijke procedure, houdt de Raad van het Instituut de gegevens van de betrokken persoon maximum tien jaar na de weglating bij. Daarna worden alle persoonlijke gegevens van de betrokken persoon door de Raad van het Instituut gewist.

Afdeling 7. – De herinschrijving in het openbaar register

Art. 20. Iedere persoon kan per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging een verzoek om herinschrijving in het openbaar register richten aan de Raad.

Wanneer de aanvraag tot herinschrijving plaatsvindt binnen vijf jaar na de uitschrijving, schrijft de Raad de betrokkene opnieuw in het openbaar register in. Wanneer de aanvraag tot herinschrijving plaatsvindt na vijf jaar na de uitschrijving, legt de aanvrager het bekwaamheidsexamen af als bedoeld in artikel 56, eerste lid, van het koninklijk besluit van XXXXX, betreffende de beroepsopleiding van de accountants en van de belastingadviseurs.

Wanneer de betrokken persoon uit het openbaar register weggelaten was als gevolg van een beslissing van de Raad tot intrekking van de hoedanigheid op basis van artikel 115, § 1, 1^o, van de wet, kan hij pas opnieuw ingeschreven worden na eerherstel door de commissie van beroep. Een aanvraag tot eerherstel kan enkel via aangetekende zending of via e-mail met ontvangstbevestiging ingediend worden bij de commissie van beroep indien voldaan is aan de voorwaarden van artikel 103 van de wet.

Na ontvangst van het verzoek tot herinschrijving gaat de Raad na of de voorwaarden van toelating tot het beroep als vermeld in artikel 10 van de wet opnieuw zijn vervuld.

De Raad neemt binnen zestig dagen na ontvangst van de zending een beslissing over de aanvaarding

of de weigering van het verzoek om herinschrijving.

**CHAPITRE 2. – EXPERT-COMPTABLES ET
CONSEILLERS FISCAUX, PERSONNES
PHYSIQUES, D’UN PAYS TIERS**

**HOOFDSTUK 2. – ACCOUNTANTS EN
BELASTINGADVISEURS, NATUURLIJKE
PERSONEN, UIT EEN DERDE LAND**

**Section 1^{re}. – Conditions d’octroi de la
qualité aux personnes physiques des pays
tiers**

**Afdeling 1. – Toekenningsvoorwaarden voor de
hoedanigheid aan natuurlijke personen uit
derde landen**

Art. 21. § 1^{er}. La qualité d’expert-comptable certifié ou conseiller fiscal certifié n’est octroyée à une personne physique, ressortissante d’un pays tiers qui souhaite exécuter les missions liées à cette qualité en Belgique, que si les conditions suivantes sont remplies :

Art. 21. § 1. De hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur wordt slechts toegekend aan een natuurlijk persoon, onderdaan van een derde land en die in België de opdrachten verbonden aan die hoedanigheid wil uitvoeren, wanneer aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

1° a) soit la personne physique dispose d’un diplôme visé à l’article 12 de la loi ou reconnu équivalent et a accompli le stage visé à l’article 10 de la loi ;

1° a) ofwel beschikt de natuurlijke persoon over een diploma bedoeld in artikel 12 van de wet of als gelijkwaardig erkend en heeft hij de stage bedoeld in artikel 10 van de wet vervuld;

b) soit la personne physique possède une qualité reconnue équivalente à celle d’expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié et est ressortissante d’un pays qui accorde le bénéfice de la réciprocité aux personnes ayant la qualité d’expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié ;

b) ofwel heeft de natuurlijke persoon een hoedanigheid die als gelijkwaardig erkend is met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur en is hij onderdaan van een land dat het voordeel van wederkerigheid toekent aan de personen met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur;

2° être établi en Belgique ;

2° in België gevestigd zijn;

3° les activités sur le territoire belge sont limitées aux activités professionnelles visées à l’article 3 de la loi pour la qualité d’expert-comptable certifié ou aux activités professionnelles visées à l’article 6 de la loi pour la qualité de conseiller fiscal certifié et à l’exécution d’activités compatibles avec celles-ci ;

3° de activiteiten op het Belgisch grondgebied zijn beperkt tot de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 van de wet voor de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of tot de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 6 van de wet voor de hoedanigheid van gecertificeerd belastingadviseur en tot het uitoefenen van hiermee verenigbare werkzaamheden;

4° les documents, actes et correspondance relatifs à l’exercice de l’activité professionnelle en Belgique sont conservés dans l’établissement belge ;

4° de documenten, de akten en de briefwisseling die samenhangen met de uitoefening van de beroepsactiviteit in België worden in de Belgische vestiging bewaard;

5° la personne physique remplit les conditions d'honorabilité, en particulier la condition fixée à l'article 10, § 1^{er}, 2° à 4°, de la loi, ou n'a pas été condamnée pour des faits similaires à l'étranger, conformément à l'article 10, §§ 2 et 3, de la loi ;

6° elle a prêté le serment, conformément à l'article 20 de la loi ;

7° elle s'engage à respecter le cadre légal, réglementaire et normatif applicable à la profession.

§ 2. Le stage pour les ressortissants de pays tiers visés au § 1^{er}, 1°, a), est réglé selon les mêmes modalités que celles prévues pour les ressortissants d'un Etat membre.

§ 3. Le Conseil organise une épreuve d'aptitude pour les ressortissants des pays tiers, visés à l'article 21, § 1^{er}, 1°, b), selon les mêmes modalités que celles prévues pour les ressortissants d'un autre Etat membre. Le Conseil fixe les matières sur lesquelles portent l'épreuve visant à établir les connaissances du candidat concernant le cadre légal, réglementaire et normatif.

La qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié ne peut être accordée que si la personne concernée a réussi l'épreuve d'aptitude.

Art. 22. Le Conseil peut refuser l'octroi de la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié à une personne physique, ressortissante de pays tiers, lorsqu'elle exerce une autre activité professionnelle incompatible avec les activités professionnelles liées à la qualité.

Section 2. – Procédure d'octroi de la qualité aux personnes physiques d'un pays tiers

Art. 23. La personne visée à l'article 21, § 1^{er}, 1°, a), qui a réussi l'examen d'aptitude d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié est inscrite à sa demande en qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié après avoir prêté serment.

5° de natuurlijke persoon voldoet aan de voorwaarden van betrouwbaarheid, in het bijzonder aan de voorwaarde bepaald in artikel 10, § 1, 2° tot en met 4°, van de wet, of werd in het buitenland niet veroordeeld voor gelijkaardige feiten overeenkomstig artikel 10, §§ 2 en 3, van de wet;

6° hij heeft de eed afgelegd in overeenstemming met artikel 20 van de wet;

7° hij verbindt er zich toe om het wettelijk, reglementair en normatief kader na te leven dat van toepassing is op het beroep.

§ 2. De stage voor onderdanen van derde landen bedoeld in § 1, 1°, a), wordt geregeld volgens dezelfde bepalingen als die voor de onderdanen van een lidstaat.

§ 3. De Raad organiseert een bekwaamheidsproof voor de onderdanen van derde landen bedoeld in artikel 21, § 1, 1°, b), volgens dezelfde regels als die voor de onderdanen van een andere lidstaat. De Raad legt de opleidingsonderdelen vast waarop de proef betrekking heeft om de kennis van de kandidaat over het wettelijk, reglementair en normatief kader te bewijzen.

De hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur kan slechts worden toegekend wanneer de betrokken persoon geslaagd is voor de bekwaamheidsproof.

Art. 22. De Raad kan de toekenning van de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur aan een natuurlijk persoon, onderdaan van een derde land, weigeren wanneer hij een andere beroepsactiviteit uitoefent die onverenigbaar is met de beroepsactiviteiten verbonden met de hoedanigheid.

Afdeling 2. – Procedure van toekenning van de hoedanigheid aan natuurlijke personen uit een derde land

Art. 23. De persoon bedoeld in artikel 21, § 1, 1°, a), die geslaagd is voor het bekwaamheidsexamen van gecertificeerd accountant of van gecertificeerd belastingadviseur, wordt op zijn vraag met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of van

gecertificeerd belastingadviseur ingeschreven na de eed te hebben afgelegd.

Art. 24. § 1^{er}. La personne physique, ressortissante d'un pays tiers, visée à l'article 21, § 1^{er}, 1^o, b), demande l'octroi de la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié au Conseil de l'Institut au moyen d'un dossier de demande.

Art. 24. § 1. De natuurlijk persoon, onderdaan van een derde land, bedoeld in artikel 21, § 1, 1^o, b), vraagt de Raad van het Instituut de toekenning van de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur door middel van een aanvraagdossier.

Le dossier de demande contient les documents suivants :

Het aanvraagdossier bevat de volgende documenten:

1^o une preuve d'identité ;

1^o een identiteitsbewijs;

2^o une attestation d'honorabilité délivrée par un fonctionnaire compétent du pays tiers ; si la délivrance d'une telle attestation dans le pays tiers concerné n'est pas organisée, la personne physique soumet une déclaration écrite confirmant qu'elle remplit la condition prévue à l'article 21, § 1^{er}, 5^o ;

2^o een attest betreffende de betrouwbaarheid, afgegeven door een bevoegd ambtenaar van het derde land; wanneer de afgifte van dergelijk attest in het betrokken derde land niet geregeld is, bezorgt de natuurlijke persoon een schriftelijke verklaring waarin hij bevestigt te voldoen aan de voorwaarde bepaald in artikel 21, § 1, 5^o;

3^o une preuve que la personne répond aux conditions de l'article 21, § 1^{er}, 1^o, b).

3^o een bewijs dat de persoon voldoet aan de voorwaarden van artikel 21 § 1, 1^o, b).

L'Institut met à disposition un formulaire de demande sur son site internet.

Het Instituut stelt op zijn website een aanvraagformulier ter beschikking.

§ 2. Après réception du dossier de demande complet et après réussite de l'épreuve d'aptitude, l'Institut transmet au tribunal de l'entreprise, conformément à l'article 20, § 1^{er}, de la loi, une copie de la décision d'autorisation de prestation de serment.

§ 2. Na ontvangst van het volledige aanvraagdossier en na geslaagd te zijn voor de bekwaamheidsproof, bezorgt het Instituut een kopie van de beslissing tot de toelating tot de eedaflegging aan de ondernemingsrechtbank overeenkomstig artikel 20, § 1, van de wet.

Le tribunal de l'entreprise fixe le jour et l'heure de la prestation de serment.

De ondernemingsrechtbank bepaalt de dag en het uur van eedaflegging.

Après la prestation de serment, la personne concernée transmet à l'Institut le procès-verbal de prestation de serment.

Na de eedaflegging bezorgt de betrokken persoon het proces-verbaal van de eedaflegging aan het Instituut.

Art. 25. Dans un délai de soixante jours suivant la réception du dossier de demande complet, le Conseil de l'Institut communique sa décision concernant la demande à la personne physique.

Art. 25. Binnen een termijn van zestig dagen na ontvangst van het volledige aanvraagdossier maakt de Raad van het Instituut zijn beslissing over de aanvraag bekend aan de natuurlijk persoon.

**CHAPITRE 3. – PERSONNES MORALES
D'UN ETAT MEMBRE OU D'UN PAYS TIERS**

**Section 1^{re}. – Conditions d'octroi de la qualité à
une personne morale d'un Etat membre**

Art. 26. § 1^{er}. Conformément à l'article 24 de la loi, la qualité de personne morale reconnue est octroyée à une personne morale qui remplit les conditions reprises dans cet article 24.

§ 2. En outre, pour ce qui concerne la condition visée à l'article 24, § 1^{er}, 4^o, de la loi, la majorité des droits de vote à l'assemblée générale peut également être détenue par des personnes qui ont une qualité équivalente à l'une de celles délivrées par l'Institut dans un pays tiers, moyennant réciprocité.

Pour ce qui concerne la condition visée à l'article 24, § 1^{er}, 5^o, de la loi, la majorité des membres de l'organe de gestion, qui interviennent au nom et pour le compte de la personne morale, peuvent également être des personnes ayant une qualité dans un pays tiers reconnue équivalente à l'une de celles délivrées par l'Institut, moyennant réciprocité.

**Section 2. – Conditions d'octroi de la qualité à
une personne morale d'un pays tiers**

Art. 27. § 1^{er}. La qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié est octroyée à une personne morale, constituée sous l'empire d'un droit d'un pays tiers, et qui remplit les conditions suivantes :

1^o la personne morale, constituée sous l'empire d'un droit d'un pays tiers, a la personnalité juridique ;

2^o l'objet et les activités de la personne morale sur le territoire belge sont limités aux activités professionnelles visées à l'article 3 de la loi pour la qualité d'expert-comptable certifié ou aux activités professionnelles visées à l'article 6 de la loi pour la

**HOOFDSTUK 3. – RECHTSPERSONEN UIT
EEN LIDSTAAT OF EEN DERDE LAND**

**Afdeling 1. – Voorwaarden voor de toekenning
van de hoedanigheid aan een rechtspersoon van
een lidstaat**

Art. 26. § 1. In overeenstemming met artikel 24 van de wet, wordt de hoedanigheid van erkend rechtspersoon toegekend aan een rechtspersoon die voldoet aan de voorwaarden vermeld in dat artikel 24.

§ 2. Bovendien mag wat betreft de voorwaarde bedoeld in artikel 24, § 1, 4^o, van de wet, de meerderheid van de stemrechten in de algemene vergadering in handen zijn van personen die in een derde land een hoedanigheid hebben die gelijkwaardig is aan een van de hoedanigheden toegekend door het Instituut, mits wederkerigheid.

Wat betreft de voorwaarde bedoeld in artikel 24, § 1, 5^o, van de wet, mag de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan die handelen in naam en voor rekening van de rechtspersoon ook personen zijn met een hoedanigheid in een derde land die gelijkwaardig is erkend met een van de hoedanigheden toegekend door het Instituut, mits wederkerigheid.

**Afdeling 2. – Voorwaarden voor de toekenning
van de hoedanigheid aan een rechtspersoon uit
een derde land**

Art. 27. § 1. De hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur wordt toegekend aan een rechtspersoon, opgericht naar het recht van een derde land, die voldoet aan de volgende voorwaarden:

1^o de rechtspersoon, opgericht naar het recht van een derde land, heeft rechtspersoonlijkheid;

2^o het voorwerp en de activiteiten van de rechtspersoon op Belgisch grondgebied zijn beperkt tot de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 van de wet voor de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of tot de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 6 van de wet

qualité de conseiller fiscal certifié et à l'exercice d'activités compatibles avec celles-ci ;

voor de hoedanigheid van gecertificeerd belastingadviseur en tot het uitoefenen van de hiermee verenigbare werkzaamheden;

3° toutes les actions et parts de la personne morale sont nominatives ;

3° alle aandelen en deelbewijzen van de rechtspersoon zijn op naam;

4° la majorité des droits de vote est détenue par des personnes ayant une qualité dans un Etat membre reconnue équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique ou une qualité dans un pays tiers reconnue équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique moyennant réciprocité ;

4° de meerderheid van de stemrechten wordt gehouden door personen die in een lidstaat een hoedanigheid hebben die als gelijkwaardig is erkend met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België of een hoedanigheid in een derde land die gelijkwaardig is erkend met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België, mits wederkerigheid;

5° la majorité des membres de l'organe de gestion, qui interviennent au nom et pour le compte de la personne morale, doit être des personnes ayant une qualité dans un Etat membre reconnue équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique ou une qualité dans un pays tiers reconnue équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique moyennant réciprocité ;

5° de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan, die optreden in naam en voor rekening van de rechtspersoon, zijn personen die in een lidstaat een hoedanigheid hebben die gelijkwaardig is erkend met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België of een hoedanigheid in een derde land die gelijkwaardig is erkend met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België, mits wederkerigheid;

6° les activités professionnelles visées à l'article 3 de la loi sont exercées en Belgique par une ou plusieurs personnes physiques :

6° de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 van de wet worden in België uitgeoefend door een of meerdere natuurlijke personen:

a) qui sont associées ou membres de l'organe de gestion de la personne morale, et ;

a) die aandeelhouder of lid van het bestuursorgaan van de rechtspersoon zijn, en;

b) qui ont une qualité dans un Etat membre ou un pays tiers équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou conseiller fiscal certifié en Belgique moyennant réciprocité.

b) die in een lidstaat of een derde land een hoedanigheid hebben die gelijkwaardig is met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België, mits wederkerigheid.

§ 2. Lorsque l'organe de gestion de la personne morale n'est composé que de deux personnes, l'un d'entre eux au moins détient :

§ 2. Wanneer het bestuursorgaan van de rechtspersoon slechts uit twee personen bestaat, heeft minstens één van hen:

1° la qualité d'expert-comptable certifié ou conseiller fiscal certifié en Belgique, ou ;

1° de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België, of;

2° une qualité dans un autre Etat membre reconnue équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou conseiller fiscal certifié en Belgique, ou ;

2° in een andere lidstaat een hoedanigheid die gelijkwaardig is met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België, of;

3° une qualité dans un pays tiers équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou conseiller fiscal certifié en Belgique moyennant réciprocité.

3° een hoedanigheid in een derde land die gelijkwaardig is met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur, mits wederkerigheid.

§ 3. Lorsqu'un membre de l'organe de gestion est une personne morale, celle-ci est représentée par une personne physique :

§ 3. Wanneer een lid van het bestuursorgaan een rechtspersoon is, wordt die besturende rechtspersoon vertegenwoordigd door een natuurlijk persoon die:

1° qui détient la qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié, ou ;

1° de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur heeft in België, of;

2° qui a une qualité dans un autre Etat membre équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique, ou ;

2° in een andere lidstaat een hoedanigheid heeft die gelijkwaardig is met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België, of;

3° qui a une qualité dans un pays tiers équivalente à celle d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié en Belgique moyennant réciprocité.

3° in een derde land een hoedanigheid heeft die mits wederkerigheid, gelijkwaardig is met die van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur in België.

Section 3. – Conditions d'octroi pour des personnes morales de stagiaires

Afdeling 3. – Toekenningsvoorwaarden voor rechtspersonen van stagiairs

Art. 28. Une personne morale d'un stagiaire expert-comptable (certifié) peut exercer les activités visées à l'article 3, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°, de la loi aux conditions suivantes :

Art. 28. Een rechtspersoon van een stagiair (gecertificeerd) accountant mag de activiteiten als bedoeld in artikel 3, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet uitoefenen onder de volgende voorwaarden:

1° la personne morale, constituée par un ou plusieurs stagiaires experts-comptables (certifiés), est dotée de la personnalité juridique ;

1° de rechtspersoon, opgericht door één of meerdere stagiairs (gecertificeerd) accountant, heeft rechtspersoonlijkheid;

2° l'objet et les activités de la personne morale sont limités aux activités visées à l'article 3, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°, de la loi, ou à l'exercice d'activités compatibles avec celles-ci et à l'article 6 de la loi ;

2° het voorwerp en de activiteiten van de rechtspersoon zijn beperkt tot de activiteiten bedoeld in artikel 3, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet of tot het uitoefenen van de hiermee verenigbare werkzaamheden en artikel 6 van de wet;

3° la majorité des droits des votes est détenue par des personnes qui peuvent exercer les activités professionnelles d'expert-comptable ou d'expert-comptable certifié dans un Etat membre ou ayant

3° de meerderheid van de stemrechten wordt gehouden door personen die in een lidstaat de beroepsactiviteiten van accountant of gecertificeerd accountant mogen uitvoeren of een hoedanigheid

une qualité équivalente à celle d'expert-comptable ou expert-comptable certifié en Belgique ;

4° la majorité des membres de l'organe de gestion sont des personnes qui peuvent exercer les activités professionnelles d'expert-comptable ou d'expert-comptable certifié dans un Etat membre ou ont une qualité équivalente à celle d'expert-comptable ou d'expert-comptable certifié en Belgique ;

5° au moins un administrateur de la personne morale est inscrit au registre public en qualité d'expert-comptable ou d'expert-comptable certifié ;

6° la personne morale ne détient aucune participation dans des personnes morales, autres que des personnes morales qui font partie du réseau dont relève la personne morale.

Lorsque la majorité des membres de l'organe de gestion sont des stagiaires experts-comptables (certifiés), la mention « stagiaire expert-comptable (certifié) » est reprise dans le registre public.

Art. 29. Sans préjudice de l'article 24 de la loi, la personne morale d'un stagiaire expert-comptable (certifié), inscrite au registre public, peut être transformée en une personne ayant la qualité d'expert-comptable certifié, lorsque les statuts de la personne morale ont été mis en conformité, par une modification statutaire, avec les conditions énoncées à l'article 24 de la loi.

hebben die gelijkwaardig is met die van accountant of gecertificeerd accountant in België;

4° de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan zijn personen die in een lidstaat de beroepsactiviteiten van accountant of gecertificeerd accountant mogen uitvoeren of een hoedanigheid hebben die gelijkwaardig is met die van accountant of gecertificeerd accountant in België;

5° ten minste één bestuurder van de rechtspersoon is ingeschreven in het openbaar register met de hoedanigheid van accountant of gecertificeerd accountant;

6° de rechtspersoon bezit geen deelnemingen in andere rechtspersonen, tenzij in rechtspersonen die deel uitmaken van het netwerk waartoe de rechtspersoon behoort.

Wanneer de meerderheid van de leden van het bestuursorgaan stagiairs (gecertificeerde) accountants zijn, wordt de melding "stagiair (gecertificeerd) accountant" opgenomen in het openbaar register.

Art. 29. Onverminderd artikel 24 van de wet, mag de rechtspersoon van stagiair (gecertificeerd) accountant, ingeschreven in het openbaar register, worden omgezet in een rechtspersoon met een hoedanigheid van gecertificeerd accountant, wanneer de statuten van de rechtspersoon zijn door een statutenwijziging in overeenstemming gebracht met de voorwaarden bepaald in artikel 24 van de wet.

TITRE 3. – INFORMATION ET PROCEDURE EN LIGNE

Art. 30. L'Institut communique sur son site internet toute information relative à l'octroi d'une qualité et l'inscription au registre public. L'Institut fournit cette information également en anglais pour le 12 décembre 2020 au plus tard.

Art. 31. L'Institut offre la possibilité d'accomplir intégralement ces procédures en ligne pour le 12 décembre 2023.

TITEL 3. – INFORMATIE EN ONLINEPROCEDURES

Art. 30. Het Instituut vermeldt op zijn website alle informatie met betrekking tot de toekenning van een hoedanigheid en de inschrijving in het openbaar register. Ten laatste op 12 december 2020 biedt het Instituut die informatie ook in het Engels aan.

Art. 31. Ten laatste op 12 december 2023 biedt het Instituut de mogelijkheid om deze procedures volledig online af te handelen.

TITRE 4. – COTISATIONS

Art. 32. § 1^{er}. Conformément à l'article 54 de la loi, les personnes inscrites au registre public en qualité d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié paient chaque année une cotisation dont le montant est fixé annuellement par l'assemblée générale avec un maximum de 800 euros.

Conformément à l'article 54 de la loi, les personnes inscrites au registre public en qualité d'expert-comptable ou d'expert-comptable fiscaliste paient chaque année une cotisation fixée comme suit et qui peut être indexée chaque année selon les modalités reprises dans l'alinéa 1^{er} :

1° 405 euros pour une personne physique ;

2° 200 euros pour une personne morale.

L'assemblée générale fixe, sur proposition du Conseil, une réduction de la cotisation annuelle pour les personnes suivantes :

1° le stagiaire ;

2° l'expert-comptable certifié interne ;

3° le conseiller fiscal certifié interne ;

4° le cas échéant, le membre honoraire de l'Institut ;

5° le cas échéant, d'autres catégories de membres sur proposition du Conseil.

La personne visée à l'article 23 de la loi ne paie pas de cotisation.

§ 2. Chaque année, le trésorier de l'Institut demande aux personnes visées au paragraphe 1^{er} de payer la cotisation due dans le mois suivant l'invitation de paiement sur un compte de l'Institut. Si la personne ne paie pas la cotisation dans le mois, le trésorier adresse à cette personne une mise en demeure par envoi recommandé ou par e-mail avec accusé de réception. La cotisation non acquittée dans le mois suivant la mise en demeure est majorée d'un montant destiné à couvrir les frais

TITEL 4. – BIJDRAGEN

Art. 32. § 1. In overeenstemming met artikel 54 van de wet betalen de personen die in het openbaar register ingeschreven zijn met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur elk jaar een bijdrage waarvan het bedrag jaarlijks door de algemene vergadering wordt bepaald met een maximum van 800 euro.

In overeenstemming met artikel 54 van de wet betalen de personen die in het openbaar register ingeschreven zijn met de hoedanigheid van accountant of fiscaal accountant elk jaar een bijdrage die als volgt is vastgesteld en die elk jaar kan worden geïndexeerd volgens de nadere regels bepaald in het eerste lid:

1° 405 euro voor een natuurlijk persoon;

2° 200 euro voor een rechtspersoon.

De algemene vergadering stelt, op voorstel van de Raad, een vermindering van de jaarlijkse bijdrage vast voor de volgende personen:

1° de stagiair;

2° de interne gecertificeerd accountant;

3° de interne gecertificeerd belastingadviseur;

4° in voorkomend geval, het erelid van het Instituut;

5° in voorkomend geval, andere categorieën van leden op voorstel van de Raad.

De persoon bedoeld in artikel 23 van de wet betaalt geen bijdrage.

§ 2. Elk jaar vraagt de penningmeester van het Instituut de personen bedoeld in paragraaf 1 om binnen de maand na de uitnodiging tot betaling de verschuldigde bijdrage op een rekening van het Instituut te betalen. Indien de persoon de bijdrage niet binnen de maand betaalt, stelt de penningmeester het lid per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging in gebreke. De bijdrage die niet betaald is binnen de maand na de ingebrekestelling, wordt vermeerderd met een

administratifs. Si endéans les trois mois ou une période déterminée par le Conseil à dater de la mise en demeure, la personne n'a pas payé la cotisation, le Conseil la rappelle à l'ordre, conformément à l'article 85 de la loi.

L'assemblée générale approuve, sur proposition du Conseil, le montant des frais administratifs imputés en cas de non-paiement.

§ 3. La cotisation est calculée par trimestre à partir de la date d'inscription en qualité d'expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne).

§ 4. La cotisation pour l'année complète est due :

1° lorsque la personne renonce à sa qualité d'expert-comptable (interne), d'expert-comptable fiscaliste (interne), d'expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne) pendant l'année en cours ;

2° en cas de retrait de la qualité d'expert-comptable (interne), d'expert-comptable fiscaliste (interne), d'expert-comptable certifié (interne) ou de conseiller fiscal certifié (interne) de la personne pendant l'année en cours.

bedrag om de administratieve kosten te dekken. Indien de persoon binnen de drie maanden of een termijn bepaald door de Raad volgend op het verzenden van de ingebrekestelling nog niet heeft betaald, wijst de Raad hem terecht overeenkomstig artikel 85 van de wet.

Op voorstel van de Raad keurt de algemene vergadering het bedrag goed van de administratieve kosten die aangerekend worden bij niet-betaling.

§ 3. De bijdrage wordt per kwartaal berekend vanaf de datum van inschrijving met de hoedanigheid van gecertificeerd (intern) accountant of gecertificeerd (intern) belastingadviseur.

§ 4. De bijdrage voor het volledige jaar is verschuldigd:

1° wanneer de persoon tijdens het lopende jaar afstand doet van zijn hoedanigheid van (intern) accountant, (intern) fiscaal accountant, (intern) gecertificeerd accountant of (intern) gecertificeerd belastingadviseur;

2° bij intrekking van de hoedanigheid van (intern) accountant, (intern) fiscaal accountant, (intern) gecertificeerd accountant of (intern) gecertificeerd belastingadviseur van de persoon tijdens het lopende jaar.

TITRE 5. – REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

CHAPITRE 1^{ER}. – L'ASSEMBLEE GENERALE

Art. 33. L'assemblée générale se réunit chaque année durant la seconde moitié du mois d'avril, sur convocation du Conseil.

La convocation pour l'assemblée générale est adressée à ses membres par simple lettre ou par courrier électronique un mois au moins avant l'assemblée générale. Elle contient :

1° l'invitation avec le lieu, la date et l'heure de l'assemblée générale ;

TITEL 5. – HUISHOUDELIJK REGLEMENT

HOOFDSTUK 1. – DE ALGEMENE VERGADERING

Art. 33. De algemene vergadering komt jaarlijks bijeen in de tweede helft van de maand april, daartoe opgeroepen door de Raad.

De oproeping voor de algemene vergadering wordt minstens een maand vóór de datum van de algemene vergadering per gewone brief of elektronisch aan haar leden verstuurd. Zij bevat:

1° de uitnodiging met de plaats, de datum en het uur van de algemene vergadering;

2° l'ordre du jour de l'assemblée générale ;	2° de agenda van de algemene vergadering;
3° les comptes annuels de l'Institut, clôturés le 31 décembre de l'exercice précédent ;	3° de jaarrekening van het Instituut afgesloten op 31 december van het vorig boekjaar;
4° le rapport d'activités de l'année précédente ;	4° het activiteitenverslag van het afgelopen jaar;
5° le budget du nouvel exercice ;	5° de begroting voor het nieuwe boekjaar;
6° le rapport des commissaires ;	6° het verslag van de commissarissen;
7° le cas échéant, la liste des noms des candidats pour le mandat de président, de vice-président et des membres du Conseil ;	7° in voorkomend geval, de lijst met namen van de kandidaten voor het mandaat van voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de Raad;
8° le cas échéant, la liste des noms des candidats pour le mandat de commissaire ;	8° in voorkomend geval, de lijst met namen van de kandidaten voor het mandaat van commissaris;
9° le formulaire de procuration.	9° het volmachtformulier.
Le formulaire de procuration, visé sous le 9°, doit être dûment daté et signé par le mandant et doit parvenir au secrétaire au plus tard cinq jours avant l'assemblée générale. Il comprend les mentions suivantes :	Het volmachtformulier bedoeld in de bepaling onder 9° moet door de volmachtgever ondertekend en gedateerd worden en uiterlijk vijf dagen voor de algemene vergadering toekomen bij de secretaris. Het vermeldt de volgende gegevens:
1° le nom du mandant ;	1° de naam van de volmachtgever;
2° le nom du mandataire ;	2° de naam van de volmachthouder;
3° la date de l'assemblée générale pour laquelle la procuration est valable.	3° de datum van de algemene vergadering waarvoor de volmacht geldt.
A l'assemblée générale, un membre ne peut porter que deux procurations.	Een lid kan op de algemene vergadering slechts twee volmachten houden.
Art. 34. Le Conseil convoque une assemblée générale extraordinaire lorsque la majorité des membres du Conseil l'a demandé par écrit.	Art. 34. De Raad roept een buitengewone algemene vergadering bijeen, wanneer de meerderheid van de leden van de Raad hierom schriftelijk heeft verzocht.
Art. 35. L'assemblée générale est présidée par le président. S'il est absent ou se trouve dans l'impossibilité d'exercer son mandat, l'assemblée générale est présidée par le vice-président.	Art. 35. De algemene vergadering wordt voorgezeten door de voorzitter. Indien hij afwezig is of in de onmogelijkheid is om het mandaat uit te oefenen, wordt de algemene vergadering voorgezeten door de ondervoorzitter.
Elle ne peut décider valablement que sur les points portés à son ordre du jour. Toute proposition signée par au moins un cinquième de ses membres est portée à l'ordre du jour. Cette proposition est	Zij kan enkel beslissen over de punten die op de agenda zijn geplaatst. Ieder voorstel dat ondertekend is door ten minste een vijfde van haar leden wordt op de agenda gebracht. Dit voorstel

communiquée au Conseil au moins quarante-cinq jours avant l'assemblée générale.

Art. 36. L'assemblée générale extraordinaire ne peut décider valablement que si au moins un quart de ses membres sont présents ou représentés. Si ce quorum n'est pas atteint, une deuxième assemblée générale extraordinaire sera convoquée au moins huit jours plus tard, laquelle pourra délibérer quel que soit le nombre de membres présents ou représentés.

Art. 37. Lors de l'assemblée générale, deux scrutateurs au moins sont désignés par le président. Ceux-ci ne peuvent être désignés parmi les membres du Conseil ni parmi les candidats à des fonctions auxquelles l'assemblée est appelée à pourvoir.

Art. 38. Le vote a lieu au scrutin secret lorsqu'il concerne des élections ou lorsqu'au moins cinquante membres le demandent.

Art. 39. Les décisions de l'assemblée générale sont consignées dans le procès-verbal signé par le président et le secrétaire.

Les procès-verbaux des assemblées générales sont conservés au siège de l'Institut et peuvent être mis à la disposition de ses membres à tout moment.

wordt uiterlijk vijfenveertig dagen voor de algemene vergadering aan de Raad meegedeeld.

Art. 36. De buitengewone algemene vergadering kan enkel geldig beslissen wanneer ten minste één vierde van haar leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Wanneer dit quorum niet bereikt is, dan wordt er ten minste acht dagen later een tweede buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen die ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden kan beslissen.

Art. 37. Op de algemene vergadering worden twee stemopnemers aangewezen door de voorzitter. Zij mogen geen deel uitmaken van de Raad of geen kandidaat zijn voor de mandaten die door de algemene vergadering moeten worden goedgekeurd.

Art. 38. De stemming is geheim wanneer het verkiezingen betreft of wanneer ten minste vijftig leden hierom verzoeken.

Art. 39. De besluiten van de algemene vergadering worden opgenomen in de notulen, die door de voorzitter en de secretaris worden ondertekend.

De notulen van de algemene vergaderingen worden op de zetel van het Instituut bewaard en kunnen op elk moment aan zijn leden ter beschikking worden gesteld.

CHAPITRE 2. – LE CONSEIL DE L'INSTITUT

Section 1^{re}. – Nomination des membres du Conseil

Art. 40. § 1^{er}. L'élection du président, du vice-président et des membres du Conseil par l'assemblée générale s'effectue par vote sur des listes alphabétiques distinctes de personnes physiques.

Le président informe les membres des mandats vacants soixante jours au moins avant l'assemblée générale et invite les membres à se porter candidat.

HOOFDSTUK 2. – DE RAAD VAN HET INSTITUUT

Afdeling 1. – Aanstelling van de leden van de Raad

Art. 40. § 1. De voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de Raad worden verkozen door de algemene vergadering bij stemming op onderscheiden alfabetische lijsten van natuurlijke personen.

De voorzitter brengt ten minste zestig dagen voor de algemene vergadering de leden op de hoogte met vermelding van de opengestelde mandaten en roept de leden op om zich kandidaat te stellen.

§ 2. Les candidatures pour un mandat du Conseil doivent être introduites par envoi recommandé ou par e-mail avec accusé de réception au président de l'Institut au plus tard quarante-cinq jours avant la date de l'assemblée générale. Le président de l'Institut mentionne lors de l'appel la date et l'heure à laquelle les candidatures doivent être envoyées.

Les candidatures reçues après cette date limite sont irrecevables.

Art. 41. Ne sont pas éligibles :

1° les membres qui ont fait l'objet d'un rappel à l'ordre définitif conformément à l'article 85 de la loi ;

2° les membres dont la sanction disciplinaire n'a pas été effacée conformément à l'article 102 de la loi ou qui ont encouru une sanction disciplinaire sans avoir obtenu la réhabilitation conformément à l'article 103 de la loi ;

3° ceux qui, à la date de la réunion de l'assemblée générale, ont été suspendus, conformément à l'article 93 de la loi ;

4° les stagiaires.

Art. 42. Les mandats de président, de vice-président et de membres du Conseil nouvellement élus entrent immédiatement en vigueur après la décision de l'assemblée générale.

Art. 43. Les mandats de président, de vice-président et de membres du Conseil sont incompatibles avec la fonction de :

1° membre effectif ou suppléant de la commission de discipline ;

2° membre effectif ou suppléant de la commission d'appel ;

3° commissaire.

§ 2. Uiterlijk vijfenveertig dagen vóór de algemene vergadering moeten de kandidaturen voor een mandaat bij de Raad per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging bij de voorzitter van het Instituut ingediend worden. De voorzitter van de Instituut vermeldt bij de oproep de datum en het uur waarop de kandidatuurstellingen verzonden moeten zijn.

Kandidatuurstellingen na dit vastgestelde tijdstip zijn onontvankelijk.

Art. 41. Zijn niet verkiesbaar:

1° de leden die definitief terechtgewezen zijn overeenkomstig artikel 85 van de wet;

2° de leden van wie de tuchtstraf niet werd uitgewist overeenkomstig artikel 102 van de wet of tegen wie een tuchtstraf uitgesproken werd zonder eerherstel te hebben gekregen overeenkomstig artikel 103 van de wet;

3° de leden die op de datum van de bijeenkomst van de algemene vergadering geschorst zijn overeenkomstig artikel 93 van de wet;

4° de stagiairs.

Art. 42. De mandaten van de nieuwgekozen voorzitter, ondervoorzitter en lid van de Raad treden onmiddellijk na de beslissing van de algemene vergadering in werking.

Art. 43. De mandaten van voorzitter, ondervoorzitter en lid van de Raad zijn onverenigbaar met de functie van:

1° effectief of plaatsvervangend lid van de tuchtcommissie;

2° effectief of plaatsvervangend lid van de commissie van beroep;

3° commissaris.

Section 2. – Fin du mandat de membre du Conseil

Art. 44. Le mandat d'un membre du Conseil expire :

1° lorsque le membre du Conseil n'est plus membre de l'Institut ;

2° lorsque le membre du Conseil démissionne de son mandat ;

3° lorsque le membre du Conseil est révoqué par deux tiers des membres présents ou représentés à l'assemblée générale ;

4° lorsque le membre du Conseil ne satisfait plus aux conditions visées à l'article 41.

Art. 45. Un membre du Conseil qui souhaite démissionner de sa propre initiative adresse par envoi recommandé ou par e-mail avec accusé de réception sa demande de démission au Conseil de l'Institut. Le Conseil décide de la démission et informe de sa décision dans les huit jours suivant la délibération. La démission n'est valable que lorsque le Conseil l'a acceptée.

Art. 46. Un membre du Conseil est considéré comme démissionnaire lorsqu'il est absent de quatre réunions consécutives sans motivation et après avoir été sommé de s'expliquer sur les raisons de son absence. L'assemblée générale décide également de sa révocation dans ce cas à la majorité des voix. Le Conseil communique la décision de l'assemblée générale sur la révocation au membre concerné.

Art. 47. Lorsque le mandat d'un membre du Conseil expire dans un des cas visés aux articles 44 ou 46, l'assemblée générale élit un remplaçant qui achève le mandat du membre sortant.

Section 3. – Fonctionnement du Conseil

Art. 48. Le Conseil se réunit au moins huit fois l'an.

Afdeling 2. – Einde van het mandaat van lid van de Raad

Art. 44. Het mandaat van een lid van de Raad vervalt:

1° wanneer het lid van de Raad geen lid meer is van het Instituut;

2° wanneer het lid van de Raad ontslag neemt uit zijn mandaat;

3° wanneer het lid van de Raad door twee derde van aanwezige en vertegenwoordigde leden op de algemene vergadering wordt afgezet;

4° wanneer het lid van de Raad niet meer voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 41.

Art. 45. Een lid van de Raad dat op eigen initiatief ontslag wil nemen, richt zijn verzoek tot ontslag per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging aan de Raad van het Instituut. De Raad beslist over het ontslag en geeft binnen de acht dagen na beraadslaging kennis van zijn beslissing. Het ontslag is pas geldig wanneer de Raad het heeft aanvaard.

Art. 46. Een lid van de Raad wordt als ontslagnemend beschouwd wanneer hij op vier opeenvolgende vergaderingen van de Raad afwezig is geweest, zonder motivering en na aangemaand te zijn om uitleg te verschaffen over de oorzaak van zijn afwezigheid. De algemene vergadering beslist in dit geval over zijn afzetting bij meerderheid van stemmen. De Raad meldt de beslissing van de algemene vergadering over de afzetting aan het betrokken lid.

Art. 47. Wanneer het mandaat van een lid van de Raad in een van de gevallen bedoeld in artikelen 44 of 46 vervalt, kiest de algemene vergadering een vervanger die het mandaat van het uittredend lid voleindigt.

Afdeling 3. – Werking van de Raad

Art. 48. De Raad komt ten minste acht keer per jaar bijeen.

Le président convoque les membres du Conseil huit jours au moins avant la réunion.

De voorzitter nodigt ten minste acht dagen vóór de vergadering de leden van de Raad uit.

Le président peut convoquer le Conseil dans des cas d'urgence. Dans ce cas, l'ordre du jour mentionne que l'urgence est requise et est envoyé aux membres au moins vingt-quatre heures avant la réunion, le cas échéant par voie électronique.

De voorzitter kan de Raad bijeenroepen in spoedeisende gevallen. In dat geval vermeldt de agenda het punt dat spoed vereist en wordt de uitnodiging minstens vierentwintig uur voor de vergadering naar de leden verstuurd, in voorkomend geval via elektronische weg.

L'invitation mentionne l'ordre du jour et est accompagnée des documents requis.

De uitnodiging vermeldt de agenda en is vergezeld van de vereiste documenten.

Art. 49. Le président peut également convoquer le Conseil lorsqu'au moins un tiers des membres du Conseil ont demandé au président une convocation du Conseil.

Art. 49. De voorzitter kan de Raad eveneens bijeenroepen wanneer minstens een derde van de leden van de Raad de voorzitter om een bijeenroeping van de Raad hebben verzocht.

Cette demande mentionne l'objet à porter à l'ordre du jour. La séance a lieu au plus tard quinze jours après l'introduction de la demande.

Het verzoek vermeldt het onderwerp dat op de agenda moet worden geplaatst. De vergadering vindt plaats ten laatste vijftien dagen volgend op het indienen van de aanvraag.

Art. 50. Les séances du Conseil sont présidées par le président ou en son absence par le vice-président. Si tous les deux sont absents, les membres du Conseil présents désignent un membre qui préside la séance.

Art. 50. De vergaderingen van de Raad worden voorgezeten door de voorzitter of, bij zijn afwezigheid, door de ondervoorzitter. Indien beiden afwezig zijn, duiden de aanwezige leden van de Raad een lid aan dat de vergadering voorzit.

Art. 51. Le Conseil ne peut délibérer et statuer valablement que si la moitié au moins de ses membres sont présents ou représentés. Lorsque le quorum requis à la réunion n'est pas atteint, les membres sont de nouveau convoqués au moins huit jours plus tard pour une nouvelle réunion. Lors de cette seconde réunion, il peut être statué quel que soit le nombre de membres présents ou représentés. Tout membre peut donner procuration écrite à un autre membre du Conseil à l'effet de le représenter à une réunion déterminée du Conseil. Chaque membre ne peut être porteur que d'une seule procuration.

Art. 51. De Raad kan slechts geldig beraadslagen en beslissen wanneer minstens de helft van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn. Wanneer het vereiste quorum op de vergadering van de Raad niet wordt bereikt, worden de leden ten minste acht dagen later opnieuw opgeroepen voor een nieuwe vergadering. Op deze tweede vergadering wordt er geldig beslist, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. Ieder lid mag aan een ander lid van de Raad schriftelijk volmacht verlenen om hem te vertegenwoordigen op de beraadslaging van de Raad. Ieder aanwezig lid mag slechts drager zijn van één volmacht.

Art. 52. Le Conseil ne peut délibérer que sur les points inscrits à l'ordre du jour. A l'unanimité des voix, le Conseil peut décider d'ajouter un point à l'ordre du jour qui est soumis lors de la réunion.

Art. 52. De Raad beraadslaagt enkel over de punten die vermeld staan op de agenda. Met eenparigheid van stemmen kan de Raad beslissen een punt aan de agenda toe te voegen dat tijdens de vergadering wordt voorgelegd.

Art. 53. Les projets de procès-verbaux du Conseil mentionnent les décisions prises. Le secrétaire

Art. 53. De ontwerpnotulen van de vergadering van de Raad vermelden de genomen beslissingen. De

transmet les projets de procès-verbaux aux membres du Conseil pour approbation lors de la prochaine réunion. Les procès-verbaux approuvés sont signés par le secrétaire et le président. Un résumé est publié sur le site internet de l'Institut.

Art. 54. Les délibérations du Conseil et les documents de travail sont confidentiels. La confidentialité des documents du Conseil peut être levée lorsque le Conseil a marqué son accord.

Section 4. – Délégation des compétences

Art. 55. A l'exception des missions qui sont expressément confiées au Conseil dans le cadre légal, réglementaire et normatif, le Conseil peut déléguer la gestion journalière à un de ses membres ou au comité exécutif, tel que visé à l'article 70 de la loi.

Section 5. – Le secrétaire

Art. 56. Le secrétaire a pour tâche de surveiller la tenue et l'actualisation du registre public sous le contrôle du Conseil.

Le secrétaire est assisté par le secrétariat de l'Institut.

Section 6. – Le trésorier

Art. 57. Les missions du trésorier sont :

- 1° gérer les biens meubles de l'Institut ;
- 2° assurer la recette des cotisations et le suivi des paiements des cotisations ;
- 3° exécuter les paiements dus par l'Institut, conformément aux décisions du Conseil ou du délégué du Conseil ;
- 4° préparer les comptes annuels de l'Institut ;
- 5° préparer le budget pour l'année suivante ;

secretaris stuurt de ontwerpnotulen naar de leden van de Raad voor goedkeuring tijdens de volgende vergadering. De goedgekeurde notulen worden door de secretaris en de voorzitter van de vergadering ondertekend. Een samenvatting wordt gepubliceerd op de website van het Instituut.

Art. 54. De beraadslagingen van de Raad en de werkdocumenten zijn vertrouwelijk. De vertrouwelijkheid van de documenten van de Raad kan worden opgeheven wanneer de Raad hiermee heeft ingestemd.

Afdeling 4. – Delegatie van bevoegdheden

Art. 55. Met uitzondering van de opdrachten die binnen het wettelijk, reglementair en normatief kader uitdrukkelijk aan de Raad zijn toevertrouwd, kan de Raad het dagelijks bestuur delegeren aan een van zijn leden of aan het uitvoerend comité, bedoeld in artikel 70 van de wet.

Afdeling 5. – De secretaris

Art. 56. Onder toezicht van de Raad heeft de secretaris de taak het openbaar register bij te houden en bij te werken.

De secretaris wordt bijgestaan door het secretariaat van het Instituut.

Afdeling 6. – De penningmeester

Art. 57. De opdrachten van de penningmeester zijn:

- 1° het beheer van de roerende goederen van het Instituut;
- 2° de inning van de bijdragen en de opvolging van de betalingen van de bijdragen;
- 3° de uitvoering van de betalingen die het Instituut verschuldigd is, overeenkomstig de beslissingen van de Raad of de gedelegeerde van de Raad;
- 4° het voorbereiden van de jaarrekening van het Instituut;
- 5° de begroting voor het volgende jaar voorbereiden;

6° présenter au Conseil les propositions de comptes annuels et de budget et l'aperçu trimestriel de la position financière ainsi que l'exécution du budget par l'Institut.

Section 7. – Rémunération des membres du Conseil et des commissions

Art. 58. Le mandat de président, de vice-président, de secrétaire, de trésorier, de membre du Conseil et de membre d'une commission est gratuit.

L'assemblée générale fixe les montants des jetons de présence et les indemnités pour ces mandats. Ces montants sont publiés sur le site internet de l'Institut.

Section 8. – Le conseil de transition

Art. 59. Les sections 1, 2, 3 et 7 sont également d'application mutatis mutandis au conseil de transition prévu à l'article 127 de la loi.

Lorsque le président du conseil de transition convoque ce conseil conformément à l'article 48, il invite les membres du conseil de transition et les commissaires du gouvernement au moins huit jours avant la réunion ou, en cas d'urgence, au plus tard vingt-quatre heures avant la réunion. L'invitation reprend l'ordre du jour et est accompagnée des documents requis.

Le président convoque le conseil de transition lorsqu'au moins un tiers des membres de ce conseil ou les commissaires du gouvernement ont demandé au président une convocation du conseil de transition.

Le conseil de transition peut désigner un secrétaire et un trésorier parmi ses membres exerçant respectivement les missions visées à l'article 56 et 57. Le secrétaire est assisté par le secrétariat de l'Institut. Le trésorier présente les propositions de comptes annuels et de budget et un aperçu trimestriel de la position financière, ainsi que l'exécution du budget de l'Institut au conseil de transition et aux commissaires de gouvernement.

6° het aan de Raad voorleggen van het voorstel van jaarrekening en van begroting en een kwartaaloverzicht van de financiële positie alsook de uitvoering van de begroting van het Instituut.

Afdeling 7. – Vergoeding van de leden van de Raad en de commissies

Art. 58. Het mandaat van voorzitter, ondervoorzitter, secretaris, penningmeester, lid van de Raad en lid van een commissie is onbezoldigd.

De algemene vergadering stelt de bedragen van de eventuele presentiegelden en vergoedingen voor deze mandaten vast. Deze bedragen worden bekendgemaakt op de website van het Instituut.

Afdeling 8. – De overgangsraad

Art. 59. De afdelingen 1, 2, 3 en 7 zijn mutatis mutandis van toepassing op de overgangsraad bedoeld in artikel 127 van de wet.

Wanneer de voorzitter van de overgangsraad die raad bijeenroep in overeenstemming met artikel 48, nodigt hij de leden van de overgangsraad en de regeringscommissarissen uit ten minste acht dagen voor de vergadering of, in geval van hoogdringendheid, ten laatste vierentwintig uur voor de vergadering. De uitnodiging vermeldt de agenda en is vergezeld van de nodige documenten.

De voorzitter roept de overgangsraad bijeen wanneer een derde van de leden van die raad of de regeringscommissarissen de voorzitter om een bijeenroeping van de overgangsraad hebben verzocht.

Onder zijn leden kan de overgangsraad een secretaris en een penningmeester aanduiden, aan wie de taken als bedoeld in de artikelen 56 en 57 worden toegewezen. De secretaris wordt bijgestaan door het secretariaat van het Instituut. De penningmeester legt het voorstel van jaarrekening en van begroting en een kwartaaloverzicht van de financiële positie alsook de uitvoering van de begroting van het Instituut voor aan de overgangsraad en aan de regeringscommissarissen.

CHAPITRE 3. – LES COMPTES ANNUELS ET LE BUDGET

Art. 60. Les comptes annuels de l'Institut sont établis conformément au modèle complet joint à l'arrêté royal du 29 avril 2019 portant exécution du code des sociétés et des associations.

CHAPITRE 4. – LES COMMISSAIRES

Art. 61. Conformément à l'article 76 de la loi, l'assemblée générale élit chaque année parmi ses membres deux commissaires effectifs et deux commissaires suppléants. Un commissaire effectif et un commissaire suppléant sont néerlandophones et un commissaire effectif et un commissaire suppléant sont francophones. Leur mandat est renouvelable deux fois.

Les commissaires ne peuvent pas :

- 1° être membre du Conseil de l'Institut ;
- 2° être parent ou allié jusqu'au quatrième degré du trésorier ;
- 3° faire partie du même cabinet ou réseau ;
- 4° être stagiaire.

La rémunération éventuelle du mandat du commissaire est fixée par l'assemblée générale.

Art. 62. Le président informe les membres au moins soixante jours avant l'assemblée générale annuelle en indiquant les mandats ouverts du commissaire aux comptes et invite les membres à se porter candidats.

Les candidatures pour un mandat de commissaire doivent être adressées au président de l'Institut par envoi recommandé ou par e-mail avec accusé de réception au plus tard quarante-cinq jours avant l'assemblée générale annuelle. Le président de l'Institut mentionne la date et l'heure à laquelle les candidatures doivent avoir été envoyées.

HOOFDSTUK 3. – DE JAARREKENING EN DE BEGROTING

Art. 60. De jaarrekening van het Instituut wordt opgesteld volgens het volledig model dat gevoegd is bij het koninklijk besluit van 29 april 2019 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen en verenigingen.

HOOFDSTUK 4. – DE COMMISSARISSEN

Art. 61. In overeenstemming met artikel 76 van de wet kiest de algemene vergadering jaarlijks onder haar leden twee effectieve en twee plaatsvervangende commissarissen. Een effectieve commissaris en een plaatsvervangend commissaris zijn Nederlandstalig en een effectieve commissaris en een plaatsvervangend commissaris zijn Franstalig. Hun mandaat is tweemaal hernieuwbaar.

De commissarissen mogen:

- 1° geen lid zijn van de Raad van het Instituut;
- 2° geen bloedverwant of aanverwant zijn tot in de vierde graad van de penningmeester;
- 3° niet behoren tot hetzelfde kantoor of netwerk;
- 4° geen stagiair zijn.

De eventuele vergoeding van het mandaat van commissaris wordt door de algemene vergadering vastgesteld.

Art. 62. De voorzitter brengt ten minste zestig dagen voor de jaarlijkse algemene vergadering de leden op de hoogte met vermelding van de opengestelde mandaten van commissaris en roept de leden op om zich kandidaat te stellen.

Uiterlijk vijfenveertig dagen vóór de jaarlijkse algemene vergadering moeten de kandidaturen voor een mandaat van commissaris per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging bij de voorzitter van het Instituut ingediend worden. De voorzitter van de Instituut vermeldt bij de oproep de datum en het uur

tegen dewelke de kandidatuurstellingen verzonden moeten zijn.

Les candidatures parvenues après cette date sont irrecevables.

Kandidatuurstellingen na dit tijdstip zijn onontvankelijk.

Art. 63. Les commissaires prennent leurs fonctions immédiatement après leur nomination par l'assemblée générale.

Art. 63. De commissarissen nemen hun mandaat onmiddellijk na hun aanstelling door de algemene vergadering op.

Art. 64. Le Conseil soumet les comptes annuels au moins six semaines avant l'assemblée générale annuelle à la vérification des commissaires qui dressent un rapport de vérification et le soumettent au moins quatre semaines avant l'assemblée générale annuelle.

Art. 64. Uiterlijk zes weken vóór de jaarlijkse algemene vergadering legt de Raad de jaarrekening aan de commissarissen ter verificatie voor. Zij stellen een verificatieverslag op en leggen dit verslag neer ten minste vier weken voor de jaarlijkse algemene vergadering.

Art. 65. Lorsqu'un commissaire effectif est empêché d'exercer son mandat, il est remplacé par un commissaire suppléant.

Art. 65. Wanneer een effectieve commissaris verhinderd is om zijn mandaat uit te oefenen, dan wordt hij vervangen door een plaatsvervangende commissaris.

CHAPITRE 5. – PROCEDURE DE L'INSTRUCTION DISCIPLINAIRE ET DEVANT LES INSTANCES DISCIPLINAIRES

HOOFDSTUK 5. – PROCEDURE VAN HET TUCHTONDERZOEK EN VOOR DE TUCHTINSTANTIES

Art. 66. L'assesseur juridique qui est informé d'un possible manquement ou qui constate lui-même un manquement possible sur base d'une plainte ou de toute autre manière à propos d'une personne inscrite au registre public, inscrit l'affaire sous un numéro d'ordre dans un registre ad hoc.

Art. 66. De rechtskundig assessor die op de hoogte is gebracht van een mogelijke tekortkoming of zelf een mogelijke tekortkoming vaststelt op basis van een klacht of op elke andere manier betreffende een persoon ingeschreven in het openbaar register, schrijft de zaak onder een volgnummer in een daartoe aangelegd register in.

Il exerce ses compétences en toute indépendance.

Hij oefent zijn bevoegdheid in alle onafhankelijkheid uit.

L'assesseur juridique peut désigner un professionnel pour faire rapport sur les aspects techniques d'un dossier. Il fixe le délai endéans lequel le rapport doit être présenté.

De rechtskundig assessor kan een beroepsbeoefenaar aanstellen om een verslag uit te brengen over de technische aspecten van het dossier. Hij stelt de termijn vast binnen dewelke dit verslag moet worden voorgelegd.

L'assesseur juridique, ou les référendaires sous la surveillance de l'assesseur juridique, peuvent poser tous les actes nécessaires.

Voor het onderzoek van de zaak kan de rechtskundig assessor, of de referendarissen onder het toezicht van de rechtskundig assessor, alle nodige handelingen stellen.

Conformément à l'article 94 de la loi, l'assesseur juridique décide à l'issue de l'instruction de renvoyer l'affaire devant la commission de discipline ou de la classer sans suite. La procédure devant cette commission et, le cas échéant, la commission d'appel se déroule conformément aux règles prévues par la loi et le présent chapitre.

Overeenkomstig artikel 94 van de wet beslist de rechtskundig assessor op het einde van het onderzoek om de zaak te verwijzen naar de tuchtcommissie of ze zonder gevolg te klasseren. De procedure voor die commissie en in voorkomend geval voor de commissie van beroep verloopt overeenkomstig de regels voorzien in de wet en in dit hoofdstuk.

Art. 67. § 1^{er}. Le greffe, désigné par le Conseil conformément aux articles 90 ou 105 de la loi, inscrit l'affaire dès réception de la demande de l'assesseur juridique près de la commission de discipline ou de l'appel près de la commission d'appel concernée sous un numéro d'ordre dans un registre constitué à cette fin.

Art. 67. § 1. De griffie aangesteld door de Raad overeenkomstig de artikelen 90 of 105 van de wet schrijft de zaak onmiddellijk na ontvangst van de aanvraag van de rechtskundig assessor bij de tuchtcommissie of van het beroep bij de bevoegde commissie van beroep in een daartoe aangelegd register in onder een volgnummer.

§ 2. Le président de la commission concernée fixe la date à laquelle les affaires soumises à la commission concernée sont examinées.

§ 2. De voorzitter van de betrokken commissie legt de datum vast waarop de aan de betrokken commissie voorgelegde zaken worden onderzocht.

§ 3. Le greffe de la commission concernée convoque les membres de cette commission à l'audience fixée pour la comparution de la personne concernée.

§ 3. De griffie van de betrokken commissie roept de leden van die commissie op voor de vastgelegde zitting voor verschijning van de betrokken persoon.

§ 4. La convocation à comparaître est adressée par envoi recommandé ou par e-mail avec accusé de réception au domicile, et pour une personne morale au siège ou à la résidence de la personne concernée, tel que prévu à l'article 32 du Code Judiciaire.

§ 4. De oproeping tot verschijning wordt per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging verstuurd naar de woonplaats en voor een rechtspersoon naar de zetel of naar de verblijfplaats van de betrokken persoon als bedoeld in artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek.

Le cas échéant, le plaignant est informé de l'audience où l'affaire sera traitée.

In voorkomend geval wordt de klager ingelicht over de zitting waarop de zaak wordt behandeld.

Art. 68. Durant les délais de convocation, le dossier est laissé à la disposition de la personne concernée.

Art. 68. Tijdens de oproepingstermijnen wordt het dossier ter beschikking van de betrokken persoon gehouden.

Cette consultation a lieu sur place, au greffe, et ce aux jours et heures d'ouverture de l'Institut.

Deze raadpleging gebeurt ter plaatse, op de griffie en dat op de openingsdagen en -uren van het Instituut.

La personne concernée peut obtenir une copie électronique du dossier. La demande se fait auprès du greffe, et ce au moins cinq jours avant l'audience. Le plaignant n'a pas accès au dossier disciplinaire.

De betrokken persoon kan een elektronische kopie van het dossier krijgen. De aanvraag gebeurt bij de griffie en dit ten minste vijf dagen vóór de zitting. De klager heeft geen toegang tot het tuchtdossier.

Art. 69. § 1^{er}. Conformément à l'article 98 de la loi, la personne concernée peut se faire représenter ou

Art. 69. § 1. Overeenkomstig artikel 98 van de wet kan de betrokken persoon zich laten

assister par un avocat ou par un ou plusieurs membres de l'Institut. Le mandat est écrit.	vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat of door één of meer leden van het Instituut. Het mandaat is schriftelijk.
§ 2. La commission concernée peut entendre toutes les personnes concernées et des témoins ainsi que les plaignants et prendre toutes les mesures d'instructions nécessaires.	§ 2. De betrokken commissie kan alle betrokken personen en getuigen evenals de klagers horen en alle nodige onderzoeksmaatregelen treffen.
La commission concernée peut ordonner la comparution personnelle.	De betrokken commissie kan de persoonlijke verschijning bevelen.
Art. 70. Les décisions en matière disciplinaire sont rendues par défaut à l'égard de la partie qui, après avoir été convoquée, n'a ni exposé ses moyens par écrit, ni comparu ou été représentée à l'audience.	Art. 70. De beslissingen in tuchtzaken worden bij verstek genomen ten aanzien van de partij die, na opgeroepen te zijn geweest, noch haar middelen schriftelijk heeft uiteengezet, noch ter zitting is verschenen of werd vertegenwoordigd.
Art. 71. § 1 ^{er} . Les décisions motivées en application des articles 100 ou 111 de la loi mentionnent :	Art. 71. § 1. De beslissingen met redenen omkleed in toepassing van artikel 100 of 111 van de wet vermelden:
1° l'identité complète des personnes convoquées et, le cas échéant, celle de la personne qui les représente ou les assiste ;	1° de volledige identiteit van de opgeroepen personen en, in voorkomend geval, die van de persoon die hen vertegenwoordigt of bijstaat;
2° la date de convocation des personnes précitées, ainsi que leur présence éventuelle ;	2° de datum van oproeping van de voormelde personen, alsmede hun eventuele aanwezigheid;
3° les noms et prénoms des membres de la commission concernée qui ont participé à la délibération ;	3° de naam en de voornaam van de leden van de betrokken commissie die hebben deelgenomen aan de beraadslaging;
4° la date du prononcé.	4° de datum van uitspraak.
§ 2. La décision de la commission concernée est notifiée par le greffe à la personne concernée par envoi recommandé ou par e-mail avec accusé de réception dans les quinze jours du prononcé.	§ 2. De beslissing van de betrokken commissie wordt door de griffie per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging aan de betrokken persoon ter kennis gebracht binnen vijftien dagen na de uitspraak.
§ 3. Les notifications se font au domicile, et pour une personne morale au siège ou à la résidence de la personne concernée, tel que défini à l'article 32 du Code judiciaire.	§ 3. De kennisgevingen worden verstuurd naar de woonplaats en voor een rechtspersoon naar de zetel of naar de verblijfplaats van de betrokken persoon als bedoeld in artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek.
Le plaignant, qui n'est pas une partie dans les dossiers disciplinaires, peut, sur décision de la commission concernée, être informé, une fois que	De klager, die geen partij is in tuchtzaken, kan bij beslissing van de betrokken commissie op de hoogte gebracht worden van het beschikkend

la décision est coulée en force de chose jugée, de la partie du dispositif qui concerne sa plainte.

Art. 72. La commission de discipline ne délibère valablement que si le président ou son suppléant et les deux membres effectifs ou suppléants sont présents.

Les décisions sont prises à la majorité des voix.

L'assesseur juridique est invité. Il ne prend pas part aux délibérations.

Art. 73. § 1^{er}. La commission d'appel ne délibère valablement que si le président ou son suppléant et les membres effectifs ou suppléants et les juges effectifs ou suppléants sont présents.

Les décisions sont prises à la majorité des voix.

§ 2. Les décisions rendues par défaut en appel sont susceptibles d'opposition. Cette opposition est notifiée par envoi recommandé ou par e-mail avec accusé de réception, expédiée au plus tard le trentième jour qui suit celui de la notification de la décision. La partie opposante qui fait défaut une seconde fois n'est plus admise à formuler une nouvelle opposition.

Art. 74. Lorsqu'il est demandé au professionnel d'exercer une mission durant une période de suspension, celui-ci porte à la connaissance de l'entreprise ou de l'institution qui fait appel à lui, toute décision de la commission de discipline ou de la commission d'appel coulée en force de chose jugée comportant une sanction de suspension de plus d'un mois.

Lorsque la personne concernée exerce son activité dans le cadre d'un contrat de travail ou d'une fonction rémunérée par les pouvoirs publics, il porte à la connaissance de son employeur toute décision de la commission de discipline ou de la commission d'appel coulée en force de chose jugée comportant une sanction de suspension de plus d'un mois.

gedeelte van de beslissing betreffende zijn klacht van zodra de beslissing kracht van gewijsde heeft.

Art. 72. De tuchtcommissie beraadslaagt slechts op geldige wijze indien de voorzitter of zijn plaatsvervanger en de twee werkende of plaatsvervangende leden aanwezig zijn.

De beslissingen worden genomen bij meerderheid van stemmen.

De rechtskundig assessor wordt uitgenodigd. Hij neemt niet deel aan de beraadslagingen.

Art. 73. § 1. De commissie van beroep beraadslaagt slechts op geldige wijze indien de voorzitter of zijn plaatsvervanger en de werkende of plaatsvervangende leden en de werkende of plaatsvervangende rechters aanwezig zijn.

De beslissingen worden genomen bij meerderheid van stemmen.

§ 2. De bij verstek genomen beslissingen in beroep zijn vatbaar voor verzet. Dit verzet wordt gedaan per aangetekende zending of per e-mail met ontvangstbevestiging, ten laatste verzonden op de dertigste dag na die waarop de beslissing werd ter kennis gebracht. De verzetdoende partij die een tweede maal verstek laat gaan, kan niet andermaal verzet doen.

Art. 74. De beroepsbeoefenaar brengt elke beslissing van de tuchtcommissie of van de commissie van beroep die in kracht van gewijsde is gegaan en die een schorsing van meer dan een maand oplegt, ter kennis van de ondernemingen en instellingen die op hem een beroep doen tijdens een periode van schorsing.

Wanneer de betrokken persoon zijn activiteit uitoefent binnen een arbeidsovereenkomst of een door de overheid bezoldigde betrekking, brengt hij elke beslissing van de tuchtcommissie of van de commissie van beroep die in kracht van gewijsde is gegaan en die een schorsing van meer dan een maand oplegt, ter kennis van zijn werkgever.

Art. 75. Les instances disciplinaires siègent dans les locaux de l'Institut.

Art. 75. De tuchtinstanties houden zitting in de lokalen van het Instituut.

Art. 76. Lorsque la commission le demande, le Conseil rend la décision de cette commission publique conformément à l'article 93, § 1^{er}, de la loi, sur le site internet de l'Institut.

Art. 76. Wanneer de commissie erom verzoekt, maakt de Raad, overeenkomstig artikel 93, § 1, van de wet, de beslissing via de website van het Instituut openbaar.

Le Conseil établit annuellement un rapport anonymisé contenant un résumé des décisions de la commission de discipline et de la commission d'appel.

De Raad stelt jaarlijks een geanonimiseerd verslag op met een samenvatting van de beslissingen van de tuchtcommissie en de commissie van beroep.

Le Conseil transmet ce rapport :

De Raad maakt dit verslag over:

1° au ministre qui a l'Economie dans ses attributions et au ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions ;

1° aan de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Middenstand;

2° à l'assemblée générale de l'Institut ;

2° aan de algemene vergadering van het Instituut;

3° au Conseil supérieur des Professions économiques, visé à l'article 79 de la loi.

3° aan de Hoge Raad voor de Economische Beroepen, bedoeld in artikel 79 van de wet.

TITRE 6. – CONDITIONS MINIMALES POUR L'ASSURANCE RESPONSABILITE CIVILE PROFESSIONNELLE

TITEL 6. – MINIMUMVOORWAARDEN VOOR DE VERZEKERING BURGERLIJKE BEROEPSAANSPRAKELIJKHEID

Art. 77. Conformément à l'article 44, alinéa 3, de la loi, tout professionnel est tenu de faire couvrir sa responsabilité professionnelle par un contrat d'assurance répondant aux conditions minimales fixées dans le présent titre.

Art. 77. Overeenkomstig artikel 44, derde lid, van de wet moet iedere beroepsbeoefenaar zijn beroepsaansprakelijkheid laten dekken door een verzekeringsovereenkomst die beantwoordt aan de minimumvoorwaarden bepaald in deze titel.

Art. 78. L'assurance couvre la responsabilité civile professionnelle, tant la responsabilité contractuelle qu'extracontractuelle, dans l'exercice des activités professionnelles visées aux articles 3 et 6 de la loi par le professionnel et les personnes et qui agissent pour le compte et au nom du professionnel pour ces activités.

Art. 78. De verzekeringsovereenkomst dekt zowel de contractuele als buitencontractuele burgerlijke beroepsaansprakelijkheid bij de uitoefening van de beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 en 6 van de wet door de beroepsbeoefenaar en de personen die voor die activiteiten handelen voor rekening en in naam van de beroepsbeoefenaar voor die activiteiten.

La garantie s'applique dans le monde entier, à l'exception des Etats-Unis d'Amérique et du Canada, pour les activités professionnelles que le professionnel exerce à partir d'un siège situé dans un Etat membre.

De waarborg is in de hele wereld, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Canada, van toepassing voor de beroepsactiviteiten die de beroepsbeoefenaar uitoefent vanuit een zetel in een lidstaat.

Par ailleurs, en cas de procédure judiciaire, la couverture n'est acquise que pour autant que l'assuré soit assigné devant une juridiction sise sur le territoire d'un Etat membre.

Dans le cas d'une personne morale, sont également assurés les membres de l'organe de gestion de la personne morale, quelle que soit la dénomination de leur fonction, lorsqu'ils agissent pour le compte de la personne morale dans le cadre de l'exercice de la profession d'expert-comptable, d'expert-comptable fiscaliste, d'expert-comptable certifié ou de conseiller fiscal certifié.

Art. 79. Les montants assurés par le contrat d'assurance ne peuvent être inférieurs à 1.250.000 euros par sinistre.

Cette couverture minimale est portée à 2.500.000 euros si un même sinistre cause des dommages à plusieurs personnes et à 3.000.000 euros par sinistre pour toute réclamation relative aux missions visées à l'article 3, 6° à 8°, de la loi.

Art. 80. Outre les exclusions visées à l'article 62 et 63 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, le contrat d'assurance peut uniquement prévoir d'exclure de la couverture d'assurance de la responsabilité civile :

1° les contestations relatives aux honoraires et frais de personnel ;

2° les dommages couverts par d'autres assurances obligatoires ;

3° les dommages résultant d'une grève, d'un lock out, d'une émeute, d'un acte de terrorisme ou de sabotage ou de tous actes de violence collective.

Art. 81. Le contrat d'assurance couvre les demandes en réparation introduites pendant la durée de validité du contrat d'assurance responsabilité civile, pour des dommages survenus durant la validité de ce contrat.

Les garanties du contrat restent acquises aux assurés qui cessent leurs activités professionnelles et, en cas de décès, à leurs héritiers et ayants droit,

Bij een rechtsgeding wordt de dekking bovendien enkel verleend indien de verzekerde voor een rechtbank op het grondgebied van een lidstaat wordt gedaagd.

Zijn eveneens verzekerd in het geval van een rechtspersoon, de leden van het bestuursorgaan van de rechtspersoon, welke de benaming van hun functie ook is, wanneer zij handelen voor rekening van de rechtspersoon in het kader van de uitoefening van het beroep van accountant, fiscaal accountant, gecertificeerd accountant of gecertificeerd belastingadviseur.

Art. 79. De bedragen verzekerd door de verzekeringsovereenkomst mogen niet lager zijn dan 1.250.000 euro per schadegeval.

Deze minimumdekking wordt verhoogd tot 2.500.000 euro wanneer eenzelfde schadegeval schade veroorzaakt voor meerdere personen en tot 3.000.000 euro per schadegeval voor elke vordering met betrekking tot de opdrachten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet.

Art. 80. Naast de uitsluitingen voorzien in artikel 62 en 63 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen, kan de verzekeringsovereenkomst alleen voorzien in de uitsluiting van de dekking van de burgerlijke beroepsaansprakelijkheid van:

1° de betwistingen omtrent erelonen en persoonlijke kosten;

2° de schade gedekt door andere verplichte verzekeringen;

3° de schade ten gevolge van staking, lock-out, oproer, terrorisme of sabotage of alle collectieve gewelddaden.

Art. 81. De verzekeringsovereenkomst dekt de verzoeken tot schadeloosstelling ingediend gedurende de geldigheidsduur van de verzekeringsovereenkomst voor schade opgelopen gedurende de geldigheidsduur van die overeenkomst.

De waarborgen van de overeenkomst blijven verworven voor de verzekerden die hun beroepsactiviteiten stopzetten en, in geval van

pour des faits ou des actes accomplis avant la cessation de leurs activités professionnelles, pour autant que la réclamation soit formulée pendant la durée de la prescription légale.

Art. 82. Les professionnels délivrent au plus tard le 31 mars de chaque année à l'Institut une attestation d'où il ressort qu'ils respectent leur obligation d'assurance. Cette attestation mentionne le numéro d'entreprise, le nom de l'entreprise d'assurance, le numéro du contrat d'assurance et la date du début et de la fin de la couverture d'assurance.

Art. 83. L'Institut peut souscrire ou organiser un contrat d'assurance collectif pour ses membres ou un contrat d'assurance pour ses membres qui restent en défaut d'établir qu'ils sont couverts par un contrat d'assurance conforme aux dispositions du présent titre.

L'Institut répercute le coût de la souscription de chacune de ces polices auprès de ces membres.

overlijden, voor hun erfgenamen en rechthebbenden, voor feiten en daden begaan vóór de stopzetting van hun beroepsactiviteiten voor zover de vordering ingediend is tijdens de wettelijke verjaringstermijn.

Art. 82. De beroepsbeoefenaars bezorgen ten laatste op 31 maart van elk jaar aan het Instituut een attest waaruit het respecteren van hun verzekeringsverplichting blijkt. Dit attest vermeldt het ondernemingsnummer, de naam van de verzekeringsonderneming, het nummer van de verzekeringsovereenkomst en de begin- en einddatum van de verzekeringsdekking.

Art. 83. Het Instituut kan voor zijn leden een collectieve verzekeringsovereenkomst onderschrijven of een verzekeringsovereenkomst organiseren voor zijn leden die in gebreke blijven aan te tonen dat zij gedekt zijn door een verzekeringsovereenkomst overeenkomstig de bepalingen van deze titel.

Het Instituut rekent de kost voor het onderschrijven van elk van deze polissen door aan die leden.

TITRE 7. – DELAIS

Art. 84. Les articles 48 à 57 du Code judiciaire sont applicables aux notifications et délais visés dans le présent arrêté.

TITEL 7. – TERMIJNEN

Art. 84. De artikels 48 tot en met 57 van het Gerechtelijk wetboek zijn van toepassing op de kennisgevingen en termijnen bedoeld in dit besluit.

TITRE 8. – DISPOSITIONS FINALES

Art. 85. Le présent arrêté entre en vigueur le XXXXX

TITEL 8. – SLOTBEPALINGEN

Art. 85. Dit besluit treedt in werking op XXXXX

Art. 86. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 2 mars 1989 fixant le règlement d'ordre intérieur de l'Institut des Experts Comptables, modifié par les arrêtés royaux des 20 juillet 2000, 24 avril 2014 et 20 avril 2015 ;

2° l'arrêté royal du 4 mai 1999 relatif à l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux, modifié par l'arrêté royal du 16 octobre 2009 ;

Art. 86. Worden opgeheven:

1° het koninklijk besluit van 2 maart 1989 tot vaststelling van het huishoudelijk reglement van het Instituut der Accountants, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000, 24 april 2014 en 20 april 2015;

2° het koninklijk besluit van 4 mei 1999 betreffende het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 oktober 2009;

3° l'arrêté royal du 15 février 2005 relatif à l'exercice de la profession de comptable agréé et de comptable fiscaliste agréé dans le cadre d'une personne morale, modifié par les arrêtés royaux des 10 août 2005 et 30 septembre 2009 ;

4° l'arrêté royal du 22 février 2015 concernant les mentions et documents qui doivent être repris dans la déclaration préalable par les titulaires des professions comptables et fiscales dans le cadre de la libre prestation de services et concernant les informations à communiquer aux destinataires de services ;

5° la section 8 du titre 2, chapitre 2, comprenant l'article 59, à dater du jour de l'élection des membres du Conseil visé à l'article 68 de la loi et remplaçant les membres du conseil de transition visés à l'article 127 de la loi.

La date de la première élection visée à l'alinéa 1^{er}, 5°, est publiée par avis au Moniteur belge, avant la date des élections.

Art. 87. Une personne morale de stagiaire comptable ou comptable-fiscaliste constituée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, conformément à l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 15 février 2005 relatif à l'exercice de la profession de comptable agréé et de comptable fiscaliste agréé dans le cadre d'une personne morale, peut continuer à exercer les activités visées à l'article 3, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°, tant qu'elle répond aux conditions de cet arrêté. Cette personne morale de stagiaire est inscrite au registre public avec la mention « stagiaire expert-comptable » et la forme juridique.

3° het koninklijk besluit van 15 februari 2005 betreffende de uitoefening van het beroep van erkend boekhouder en erkend boekhouder fiscalist in het kader van een rechtspersoon, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 augustus 2005 en 30 september 2009;

4° het koninklijk besluit van 22 februari 2015 betreffende de vermeldingen en documenten die door de beoefenaars van de boekhoudkundige en fiscale beroepen in het kader van de vrije dienstverlening moeten worden opgenomen bij de voorafgaande verklaring en betreffende de aan de afnemers van de diensten mee te delen gegevens;

5° afdeling 8 van titel 2, hoofdstuk 2 dat artikel 59 bevat, op de dag van de verkiezing van de leden van de Raad bedoeld in artikel 68 van de wet en die de leden van de overgangsraad bedoeld in artikel 127 van de wet vervangen.

De datum van de eerste verkiezing bedoeld in het eerste lid, 5°, wordt bij bericht gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad vóór de datum van de verkiezingen.

Art. 87. Een rechtspersoon van stagiair boekhouder of boekhouder-fiscalist opgericht vóór de inwerkingtreding van deze wet overeenkomstig artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 15 februari 2005 betreffende de uitoefening van het beroep van erkend boekhouder en erkend boekhouder-fiscalist in het kader van een rechtspersoon, mag de activiteiten bedoeld in artikel 3 blijven uitoefenen, met uitzondering van artikel 3, 6° tot en met 8°, zolang hij voldoet aan de voorwaarden van dat besluit. Deze rechtspersoon van stagiair wordt in het openbaar register ingeschreven met de melding "stagiair accountant" en met vermelding van de rechtsvorm.

Art. 88. Le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions et le ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 88. De minister bevoegd voor Middenstand en de minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege:

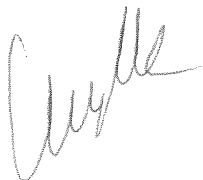
Le Ministre des Classes Moyennes,

De Minister van Middenstand,

Denis DUCARME

La Ministre de l'Economie,

De Minister van Economie,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Muylle', with a stylized flourish at the end.

Nathalie MUYLLE

ROYAUME DE BELGIQUE

**Service Public Fédéral
Economie, P.M.E., Classes Moyennes et
Energie**

Arrêté royal fixant les modalités du registre public de l'Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables, l'octroi de la qualité aux personnes de pays tiers et aux personnes morales, les règles de fonctionnement de l'Institut et les conditions d'assurance professionnelle

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté exécute différents articles de la loi du 17 mars 2019 relative aux professions d'expert-comptable et de conseiller fiscal.

La loi du 17 mars 2019 relative aux professions d'expert-comptable et de conseiller fiscal, dénommée ci-après « la loi du 17 mars 2019 », n'est pas encore entrée en vigueur, à l'exception des articles 127 à 129.

Le conseil de transition, créé par l'article 127 de la loi du 17 mars 2019, de l'Institut des Conseillers fiscaux et des Experts-comptables, ci-après « l'Institut », a rendu son avis le 20 août 2019 concernant le projet d'arrêté.

Le 17 octobre 2019, le Conseil supérieur des Professions économiques, ci-après « le Conseil supérieur », a rendu son avis concernant le projet d'arrêté.

En vertu de l'article 54, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et

KONINKRIJK BELGIE

**Federale Overheidsdienst
Economie, K.M.O., Middenstand en
Energie**

Koninklijk besluit tot vaststelling van de nadere regels van het openbaar register van het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants en, de toekenning van de hoedanigheid aan de personen van derde landen en aan de rechtspersonen, de regels inzake de werking van het Instituut en de voorwaarden inzake beroepsverzekering

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen geeft uitvoering aan bepaalde artikelen van de wet van 17 maart 2019 betreffende de beroepen van accountant en belastingadviseur.

De wet van 17 maart 2019 betreffende de beroepen van accountant en belastingadviseur, hierna "de wet van 17 maart 2019", is met uitzondering van de artikelen 127 tot 129 nog niet in werking getreden.

De overgangsraad, opgericht bij het artikel 127 van de wet van 17 maart 2019, van het Instituut van de Belastingadviseurs en de Accountants, hierna "het Instituut", heeft zijn advies over het ontwerp van besluit gegeven op 20 augustus 2019.

Op 17 oktober 2019 heeft de Hoge Raad voor de Economische Beroepen, hierna "de Hoge Raad", zijn advies over het ontwerp van besluit gegeven.

Krachtens artikel 54, § 1, derde lid, van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen moet elke afwijking van een

fiscales, toute dérogation à un avis unanime du Conseil supérieur doit être motivée. eensluitend advies van de Hoge Raad uitdrukkelijk met redenen worden omkleed.

Le XXXX 2019, l'Autorité de protection des données a donné son avis sur le projet d'arrêté. Op XX XX 2019 gaf de Gegevensbeschermingsautoriteit zijn advies over het ontwerp van besluit.

Le XXXX 2019, le Conseil d'Etat a donné son avis sur le projet d'arrêté. Op XX XX 2019 gaf de Raad van State zijn advies over het ontwerp van besluit.

Le présent arrêté a été adapté dans la mesure du possible aux remarque de ces organes d'avis. Waar mogelijk werd het voorliggend besluit aangepast aan de opmerkingen van deze adviesorganen.

A. BASE JURIDIQUE

A. RECHTSGROND

Le présent projet d'arrêté royal vise à exécuter les articles de loi suivants : Dit koninklijk besluit beoogt de uitvoering van de volgende wetsartikelen:

1° l'article 10, § 4, de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour les conditions et la procédure de reconnaissance de la qualité aux personnes physiques de pays tiers ; 1° het artikel 10, § 4, van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van de hoedanigheid aan de natuurlijke personen uit een derde land;

2° l'article 25 de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour préciser les modalités concernant la reconnaissance de la qualité aux personnes morales, ainsi que pour fixer les conditions et la procédure de la qualité aux personnes morales de stagiaires et aux personnes morales de pays tiers ; 2° het artikel 25 van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor het vaststellen van de nadere regels over de toekenning van de hoedanigheid aan rechtspersonen, alsook de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van de hoedanigheid aan rechtspersonen van stagiairs en rechtspersonen uit derde landen;

3° l'article 32 de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour l'établissement des modalités du registre public ; 3° het artikel 32 van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor het vaststellen van de nadere regels van het openbaar register;

4° l'article 34 de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour l'établissement des modalités de réinscription au registre public ; 4° het artikel 34 van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor het vaststellen van de nadere regels voor de herinschrijving in het openbaar register;

5° l'article 44 de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour l'établissement des conditions minimales de l'assurance responsabilité professionnelle du professionnel ; 5° het artikel 44 van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor de bepaling van de minimumvoorwaarden van de beroepsverzekering van de beroepsbeoefenaar;

6° l'article 54, alinéa 2, de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour l'établissement des montants maximaux de cotisations pour l'affiliation à l'Institut ; 6° het artikel 54, tweede lid, van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor de bepaling van de maximumbedragen van de bijdragen voor het lidmaatschap van het Instituut;

7° l'article 61 de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour l'établissement du règlement d'ordre intérieur, y inclus les modalités de paiement de la cotisation ;

8° l'article 114 de la loi du 17 mars 2019 constitue la base juridique pour l'établissement de la procédure de la commission de discipline et de la commission d'appel de l'Institut.

L'avis du Conseil supérieur contient des remarques et recommandations qui dépassent la base légale et le champ d'application du présent arrêté.

7° het artikel 61, derde lid, van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor de vaststelling van het huishoudelijk reglement, met inbegrip van de betalingsmodaliteiten van het lidgeld;

8° het artikel 114 van de wet van 17 maart 2019 geeft rechtsgrond voor de bepaling van de procedure van de tuchtcommissie en van de commissie van beroep van het Instituut.

Het advies van de Hoge Raad bevat opmerkingen en aanbevelingen die de rechtsgrond en het toepassingsgebied van het voorliggend besluit overstijgen.

TITEL 1^{ER}. – DEFINITIONS

Ce titre ne nécessite pas de commentaire.

TITEL 1. – DEFINITIES

Deze titel behoeft geen commentaar.

TITRE 2. – LE REGISTRE PUBLIC, L'OCTROI DE LA QUALITE AUX PERSONNES PHYSIQUES DE PAYS TIERS ET AUX PERSONNES MORALES

CHAPITRE 1^{ER}. – LE REGISTRE PUBLIC

Le Conseil supérieur mentionne que l'Institut doit veiller à un registre public transparent, accessible et facile d'utilisation. Ceci correspond en effet à l'intention du législateur de la loi du 17 mars 2019. Lors de l'adoption du présent arrêté royal il y a été tenu compte des particularités d'un registre public. L'Institut veillera aux tâches opérationnelles, visées aux articles 30 et 31 du présent arrêté, et à ce que le registre public soit librement et gratuitement consultable sans procédure d'enregistrement.

Le texte a été adapté en ce sens. Le texte a également été adapté pour préciser quelles sont les données qui sont reprises dans le dossier de demande pour toutes les catégories de demandeurs et non uniquement pour les stagiaires. Ces données constituent la source authentique pour l'établissement du registre et tout changement concernant ces données doit être mentionné à l'Institut.

TITEL 2. – HET OPENBAAR REGISTER, DE TOEKENNING VAN DE HOEDANIGHEID AAN NATUURLIJKE PERSONEN UIT DERDE LANDEN EN AAN RECHTSPERSONEN

HOOFDSTUK 1. – HET OPENBAAR REGISTER

De Hoge Raad stelt dat het Instituut moet instaan voor een transparant, toegankelijk en gebruiksvriendelijk openbaar register. Dat is inderdaad de bedoeling van de wetgever bij de wet van 17 maart 2019. Bij het opstellen van het voorliggend koninklijk besluit werd rekening gehouden met de bijzonderheden van een openbaar register. Het Instituut zal instaan voor de operationele taak, als voorzien in artikel 30 en 31 van het besluit, en zal erop toezien dat het openbaar register vrij en gratis geconsulteerd kan worden en zonder registratieprocedure.

De tekst werd in die zin aangepast. De tekst werd ook aangepast om in het besluit te verduidelijken welke gegevens opgenomen worden in het aanvraagdossier voor alle categorieën van aanvragers en niet alleen voor de stagiairs. Die gegevens vormen de authentieke bron voor de opmaak van het register en elke wijziging van die gegevens moet gemeld worden aan het Instituut.

Une personne qui est inscrite au registre public peut demander au Conseil d'être désinscrite. Elle renonce volontairement à la qualité avec l'objectif de ne plus exercer des activités réglementées à titre indépendant et à ne plus porter le titre lié à cette qualité pour diverses raisons : âge, intention d'exercer une autre activité professionnelle, raisons personnelles ou familiales, ...

Een persoon die in het openbaar register ingeschreven is, kan de Raad vragen om hem uit te schrijven. Hij doet vrijwillig afstand van de hoedanigheid met het vooruitzicht om geen gereguleerde beroepsactiviteiten op zelfstandige basis meer uit te voeren en de titel verbonden aan de hoedanigheid niet meer te dragen om verschillende redenen: hoge leeftijd, de intentie om een andere beroepsactiviteit uit te oefenen, persoonlijke of familiale redenen, ...

La désinscription d'un expert-comptable, d'un expert-comptable fiscaliste ou d'un expert-comptable certifié ne peut avoir lieu que si le professionnel a accompli toutes les missions visées à l'article 3, 1° à 8°, de la loi du 17 mars 2019, c'est-à-dire toutes ses missions comptables, ou les a déléguées d'une manière appropriée à un confrère.

De uitschrijving van een accountant, fiscaal accountant of een gecertificeerd accountant kan pas gebeuren wanneer die beroepsbeoefenaar de opdrachten bedoeld in artikel 3, 1° tot en met 8°, van de wet van 17 maart 2019, dit wil zeggen al zijn boekhoudkundige opdrachten, heeft uitgevoerd of op de gepaste wijze heeft overgedragen aan een confrater.

Il n'est en d'autres termes pas possible d'être désinscrit en vue d'éviter une instruction pour faute déontologique ou un manquement au cadre législatif, réglementaire ou normatif de la profession.

Het is met name niet mogelijk om door de Raad te worden uitgeschreven met het oog op het vermijden van een onderzoek naar een deontologische fout of een inbreuk op het wettelijk, reglementair en normatief kader van het beroep.

Lorsque le Conseil est d'accord avec la désinscription d'une personne inscrite, elle est omise du registre. Les données de cette personne ne sont plus publiques.

Wanneer de Raad akkoord gaat met de uitschrijving van een ingeschreven persoon, wordt hij uit het openbaar register weggelaten. De gegevens van deze persoon verschijnen niet meer openbaar.

Section 6. – L'omission du registre public

Afdeling 6. – De weglating uit het openbaar register

Comme précisé ci-dessus, une personne qui demande volontairement sa désinscription est, en cas d'accord sur sa demande, omise du registre. Une personne peut également être omise pour d'autres raisons du registre.

Zoals hoger uitgelegd, wordt een persoon die vrijwillig zijn uitschrijving vraagt, weggelaten uit het register in geval van een akkoord over zijn aanvraag. Een persoon kan ook uit het register weggelaten worden voor andere redenen.

Il est possible que la qualité d'une personne inscrite dans le registre public soit retirée par le Conseil. Le retrait de la qualité est la conséquence d'une sanction :

Het is mogelijk dat de hoedanigheid van een persoon ingeschreven in het openbaar register wordt ingetrokken door de Raad. De intrekking is het gevolg van een sanctie:

1° suite à un rappel à l'ordre, lorsque la personne concernée omet, après le rappel à l'ordre, de se mettre en règle avec le cadre législatif, réglementaire et normatif de la profession ;

1° als gevolg van de terechtwijzing, wanneer de betrokkene heeft verzuimd om zich na de terechtwijzing in regel te stellen met het wettelijk, reglementair en normatief kader van het beroep;

2° comme conséquence de la radiation, suite à une sanction disciplinaire, par la commission de discipline ou la commission d'appel.

Lorsque la qualité de la personne concernée est retirée par le Conseil, celle-ci est omise du registre public.

En résumé : des personnes inscrites dans le registre public peuvent être omises du registre public :

1° par la désinscription volontaire, sur acceptation du Conseil ;

2° par retrait, comme sanction, lorsque la personne concernée n'a pas donné suite au rappel à l'ordre du Conseil ;

3° par retrait, après radiation, comme sanction prononcée par une des instances disciplinaires.

2° als gevolg van de schrapping door een tuchtsanctie, hetzij door de tuchtcommissie, hetzij door de commissie van beroep.

Wanneer de hoedanigheid van de betrokken persoon door de Raad wordt ingetrokken, wordt hij uit het openbaar register weggelaten.

Samengevat: personen die ingeschreven zijn in het openbaar register kunnen worden weggelaten uit het openbaar register:

1° door uitschrijving, vrijwillig, na aanvaarding door de Raad;

2° door intrekking als een sanctie omdat de betrokkene geen gevolg gaf aan een terechtwijzing van de Raad;

3° door intrekking na de schrapping als een sanctie uitgesproken door de tuchtinstanties.

CHAPITRE 2. – EXPERT-COMPTABLES ET CONSEILLERS FISCAUX, PERSONNES PHYSIQUES, D'UN PAYS TIERS

Le Conseil supérieur note que, dans ce chapitre, il est fait référence à divers endroits au statut « d'équivalent », avec la condition « sous réserve de réciprocité, éventuellement sur la base des traités internationaux ». Le texte de l'arrêté a été adapté pour faire référence à ces concepts de manière cohérente.

CHAPITRE 3. – PERSONNES MORALES D'UN ETAT MEMBRE OU D'UN PAYS TIERS

Personnes morales créées par des stagiaires pour l'exercice professionnel qui leur est autorisé

Le Conseil supérieur indique dans son avis que l'exercice de la profession par un stagiaire est une question particulièrement délicate. Par cet avis, les membres du Conseil supérieur expriment leur inquiétude quant à la possibilité pour les stagiaires, personnes physiques et personnes morales, d'exercer certaines activités d'expert-comptable certifié pour le compte et au nom de tiers en dehors de leur stage.

HOOFDSTUK 2. – ACCOUNTANTS EN BELASTINGADVISEURS, NATUURLIJKE PERSONEN, UIT EEN DERDE LAND

De Hoge Raad merkt op dat er in dit hoofdstuk op diverse plaatsen verwezen wordt naar de hoedanigheid "gelijkwaardig", met als voorwaarde "mits wederkerigheid, eventueel op grond van internationale verdragen". De tekst van het besluit is aangepast zodat op een coherente en consequente manier naar deze begrippen wordt verwezen.

HOOFDSTUK 3. – RECHTSPERSONEN UIT EEN LIDSTAAT OF EEN DERDE LAND

Rechtspersonen opgericht door stagiairs voor de hen toegelaten beroepsuitoefening

De Hoge Raad stelt in zijn advies dat het uitoefenen van het beroep door een stagiair een bijzonder heikel punt vormt. De leden van de Hoge Raad uiten, door middel van dat advies, hun bezorgdheid ten aanzien van de mogelijkheid voor stagiairs, natuurlijke personen en rechtspersonen, om bepaalde activiteiten van gecertificeerd accountant in opdracht en voor rekening van derden uit te oefenen buiten de stage om.

Pour les stagiaires qui effectuaient un stage dans le cadre du règlement de stage de l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés, ci-après « l'IPCF », qu'ils soient encore stagiaires comptables ou non, il était – et est toujours – permis d'exercer les activités professionnelles réglementées de la comptabilité en dehors du stage. Dans différentes professions intellectuelles, les stagiaires peuvent développer une clientèle. C'est par exemple le cas pour les avocats et les agents immobiliers.

La loi du 17 mars 2019 a donc gardé la possibilité pour les stagiaires qui exercent leur activité professionnelle sous statut d'indépendant pour compte de tiers L'article 16, alinéa 1^{er}, de la loi dispose que :

« Le stagiaire qui est inscrit pour le stage d'« expert-comptable certifié » peut, avec l'accord exprès mentionné dans la convention de stage, exercer les activités d'expert-comptable certifié visées à l'article 3, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°, sur demande et pour compte de tiers. Il porte dans ce cas le titre d'« expert-comptable certifié stagiaire ». ».

Le stagiaire peut donc, sous certaines conditions, exercer certaines activités professionnelles réglementées pour le compte de tiers sous statut d'indépendant. Toutefois, la possibilité d'exercer les activités professionnelles autorisées pour des tiers en dehors du stage doit être expressément prévue dans la convention de stage conclue entre le stagiaire et le maître de stage. En premier lieu, le maître de stage juge s'il autorise ou non le stagiaire à développer des activités professionnelles sur une base indépendante et pour le compte de tiers, à côté des activités de stage.

Les maîtres de stage peuvent établir que le stagiaire ne peut exercer aucune autre activité professionnelle à côté des travaux de stage. Le maître de stage peut en effet considérer que le stagiaire n'a pas encore la maturité professionnelle nécessaire.

Stagiairs die vroeger een stage doorliepen in het kader van het stagereglement van het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten, hierna “BIBF”, of nu nog stagiair boekhouder zijn, mochten en mogen de gereglementeerde beroepsactiviteiten van boekhouding uitoefenen buiten de stage om. In verschillende intellectuele beroepen mogen stagiairs een klantenbestand uitbouwen. Dat is bijvoorbeeld het geval voor de advocaten en de vastgoedmakelaars.

De wet van 17 maart 2019 behield dus de mogelijkheid voor de stagiairs die zelfstandig hun beroepsactiviteit uitoefenen voor rekening van derden. Het artikel 16, eerste lid, van de wet luidt:

“De stagiair die ingeschreven is voor de stage van “gecertificeerd accountant” mag, mits de uitdrukkelijke toestemming vermeld in de stageovereenkomst, de activiteiten van gecertificeerd accountant uitoefenen, bedoeld in artikel 3 van de wet, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet, in opdracht en voor rekening van derden. Hij draagt in dit geval de titel van “stagiair gecertificeerd accountant”.”.

De stagiair mag dus, onder bepaalde voorwaarden, op zelfstandige basis bepaalde gereglementeerde beroepsactiviteiten voor derden uitoefenen. De mogelijkheid om buiten de stagewerkzaamheden de toegelaten beroepsactiviteiten uit te oefenen voor derden, moet echter uitdrukkelijk worden voorzien in de stageovereenkomst die tussen de stagiair en de stagemeester gesloten wordt. In de eerste plaats oordeelt de stagemeester over het al dan niet toelaten aan de stagiair om naast de stagewerkzaamheden op zelfstandige basis voor rekening van derden beroepsactiviteiten te ontplooien.

Stagemeesters kunnen in de overeenkomst bepalen dat de stagiair geen enkele beroepsactiviteit mag uitvoeren buiten de stagewerkzaamheden om. De stagemeester kan inderdaad van oordeel zijn dat de stagiair nog niet de nodige beroepsmaturiteit heeft.

D'autres maîtres de stages pourraient l'autoriser dans certains cas spécifiques, moyennant respect de certaines conditions prévues dans le contrat de stage. Suivre un stage ne signifie pas nécessairement qu'un stagiaire manque de maturité sur tous les points. Le législateur prévoit qu'une personne qui peut établir au moins 7 ans de pratique professionnelle pertinente, peut être dispensée du stage. Les employés qui établissent ou établissent la comptabilité pour leur employeur, peuvent pendant le stage acquérir suffisamment de maturité pour pouvoir exercer certaines activités professionnelles visées à l'article 3 de la loi, sous statut d'indépendant et pour compte de tiers, comme par exemple la délivrance d'avis fiscaux, qui, sur base de la loi du 17 mars 2019, n'est pas une activité professionnelle protégée. Un autre cas est celui des personnes qui ont déjà établi une activité professionnelle sous statut d'indépendant, comme le conseil fiscal ou la prestation de services administratifs aux entreprises. Ils peuvent ainsi effectuer le stage et en même temps étendre leur activité professionnelle à l'établissement de la comptabilité pour des tiers. Afin de pouvoir ajouter le titre de « stagiaire expert-comptable certifié » au nom de l'entreprise, celle-ci doit être reconnue par l'Institut.

Il convient de souligner que les activités professionnelles réglementées du stagiaire ne comprennent aucune des missions visées à l'article 3, 6° à 8°, de la loi. Ces activités professionnelles sont réservées aux personnes ayant le statut d'expert-comptable certifié.

En principe, n'importe qui peut créer une personne morale. Un stagiaire conseiller fiscal certifié qui a été admis par son maître de stage à exercer sous statut d'indépendant les activités professionnelles sur demande et pour le compte de tiers, a la possibilité d'exercer ses activités professionnelles par l'intermédiaire d'une personne morale (dans la plupart des cas une société privée).

L'arrêté établit les conditions pour la reconnaissance d'une personne morale de stagiaire, en particulier pour la personne morale créée par un stagiaire expert-comptable certifié. L'objet de la personne morale de stagiaire est limité aux activités que le stagiaire peut exercer conformément à

Autre stagemesters zullen het in specifieke gevallen wel toelaten, mits bepaalde voorwaarden vermeld in de stageovereenkomst worden nageleefd. Een stage doorlopen veronderstelt niet altijd dat de stagiair op alle vlakken een onvoldoende maturiteit heeft. De wetgever voorziet dat aan een persoon die minstens zeven jaar relevante beroepservaring kan aantonen, een vrijstelling van de stage kan worden toegestaan. Werknemers die de boekhouding voor hun werkgever hebben gevoerd of nog voeren, kunnen tijdens de stage voldoende maturiteit verwerven om bepaalde beroepsactiviteiten bedoeld in artikel 3 van de wet zelfstandig voor derden uit te oefenen, bijvoorbeeld het verstrekken van fiscaal advies, wat volgens de wet van 17 maart 2019 geen beschermde beroepsactiviteit is. Een ander geval zijn de personen die op zelfstandige basis al een beroepsactiviteit uitgebouwd hebben, zoals belastingadvies of administratieve dienstverlening aan ondernemingen. Zij kunnen dan de stage doorlopen en tevens hun beroepsactiviteit uitbreiden met het voeren van boekhouding voor derden. Om de titel van "stagiair gecertificeerd accountant" te mogen toevoegen aan de benaming van de vennootschap, moet de vennootschap door het Instituut erkend worden.

Er moet worden benadrukt dat de gereguleerde beroepsactiviteiten van de stagiair geen opdrachten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet inhouden. Dergelijke beroepsactiviteiten blijven voorbehouden aan de personen met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant.

In principe mag iedereen een rechtspersoon oprichten. Voor een stagiair gecertificeerd belastingadviseur die door zijn stagemester werd toegelaten om zelfstandig beroepsactiviteiten in opdracht en voor rekening van derden uit te oefenen, bestaat de mogelijkheid zijn beroepsactiviteiten door middel van een rechtspersoon (in de meeste gevallen een besloten vennootschap) uit te oefenen.

Het besluit legt voorwaarden voor de erkenning van een rechtspersoon van stagiair op, met name voor de vennootschap die wordt opgericht door een stagiair gecertificeerd accountant. Het voorwerp van de rechtspersoon van stagiair is beperkt tot de activiteiten die de stagiair mag uitvoeren krachtens

l'article 3, 1° à 5° et 9° à 12° inclus. Au moins un administrateur de la société doit avoir la qualité d'expert-comptable certifié, afin que tant cette personne que l'Institut puissent surveiller la société et ses activités limitées. Une deuxième condition importante est que l'Institut ne peut inscrire une société qui remplit les conditions énoncées dans l'article 28 au registre public de l'Institut qu'après l'avis de la commission de stage au Conseil de l'Institut. La commission de stage suit le stagiaire dans son processus de développement professionnel.

artikel 3, 1° tot en met 5° en 9° tot en met 12°. Minstens één bestuurder van de vennootschap moet de hoedanigheid van gecertificeerd accountant hebben, zodat zowel deze persoon als het Instituut toezicht kunnen houden op de vennootschap en haar beperkte activiteiten. Een tweede belangrijke voorwaarde is dat het Instituut een vennootschap die voldoet aan de voorwaarden bepaald in het artikel 28 maar pas zal kunnen inschrijven in het openbaar register van het Instituut, na het advies van de stagecommissie aan de Raad van het Instituut. De stagecommissie volgt de stagiair in zijn proces van beroepsvorming.

La reconnaissance d'une personne morale de stagiaire présente les avantages suivants :

De erkenning van een rechtspersoon van stagiair heeft als voordeel:

1° la société tombe sous la surveillance de l'Institut ;

1° de vennootschap valt onder het toezicht van het Instituut;

2° le client (potentiel) est au courant de la surveillance de la compétence et des obligations pour la personne morale de stagiaire qui découlent de la reconnaissance, telle que la réglementation anti-blanchiment ;

2° de (potentiële) cliënt is op de hoogte van de bewaking van de bekwaamheid en de verplichtingen voor de rechtspersoon van stagiair die voortvloeien uit de erkenning, zoals de antiwitwasreglementering;

3° le client (potentiel) est au courant du fait que la personne morale ne peut pas exercer toutes les activités visées à l'article 3, 6° à 8°, de la loi du 17 mars 2019.

3° de (potentiële) cliënt is op de hoogte dat de rechtspersoon niet alle boekhoudkundige opdrachten mag uitvoeren, met name de opdrachten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet van 17 maart 2019.

Il est sans conteste important pour les entreprises qui font appel aux services des professionnels ainsi que pour les professionnels économiques en raison du risque de distorsion de la concurrence de savoir quelles personnes, physiques ou morales, peuvent exercer les activités professionnelles réglementées.

Het is immers voor de ondernemingen die beroep doen op de diensten van beroepsbeoefenaars, alsook voor de economische beroepsbeoefenaars zelf omwille van het risico op concurrentievervalsing, van belang te weten welke personen, natuurlijke en rechtspersonen, de gereguleerde beroepsactiviteiten mogen uitoefenen.

Lorsque le stagiaire est inscrit par l'Institut dans le registre public comme expert-comptable certifié, à savoir après la prestation de serment, la possibilité existe de transformer la personne morale, par le biais d'une modification des statuts, en une personne morale avec la qualité d'expert-comptable certifié.

Wanneer de stagiair door het Instituut in het openbaar register ingeschreven wordt als gecertificeerd accountant, met name na de eedaflegging, bestaat de mogelijkheid om de door hem opgerichte rechtspersoon door middel van een statutenwijziging om te vormen tot een rechtspersoon met de hoedanigheid van gecertificeerd accountant.

L'arrêté ne fixe pas de conditions pour la création d'une entreprise par un stagiaire conseiller fiscal certifié qui a été autorisé par le maître de stage pour exercer de telles activités professionnelles. L'établissement de conditions pour une entreprise de stagiaire expert-comptable certifié a moins de sens car, en vertu de la loi du 17 mars 2019, les activités de conseiller fiscal ne sont pas réglementées. L'entreprise de stagiaire ne pourra pas utiliser dans sa dénomination le titre de conseiller fiscal certifié.

Het besluit legt geen voorwaarden op voor de oprichting van een vennootschap door een stagiair gecertificeerd belastingadviseur die door de stagemeeester werd toegelaten om dergelijke beroepsactiviteiten uit te oefenen. Het opleggen van voorwaarden voor een vennootschap van een stagiair gecertificeerd belastingadviseur is minder zinvol omdat krachtens de wet van 17 maart 2019 de beroepsactiviteiten van een gecertificeerd belastingadviseur niet gereguleerd zijn. De vennootschap van de stagiair mag de titel van gecertificeerd belastingadviseur niet in haar benaming dragen.

Pour répondre à la remarque du Conseil supérieur, les limitations suivantes ont été prévues dans la loi du 17 mars 2019 et dans le présent arrêté :

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Hoge Raad zijn de volgende beperkingen ingebouwd in de wet van 17 maart 2019 en in het voorliggend besluit:

1° la possibilité pour le stagiaire d'exercer des activités professionnelles à côté des travaux de stage doit être prévue dans la convention de stage que le stagiaire conclut avec le maître de stage. Le maître de stage peut exclure cette possibilité dans la convention de stage ;

1° de mogelijkheid voor de stagiair om naast de stagewerkzaamheden de beroepsactiviteiten uit te oefenen, moet worden voorzien in de stageovereenkomst die de stagiair sluit met de stagemeeester. De stagemeeester kan deze mogelijkheid uitsluiten in de stageovereenkomst;

2° l'objet de la société que le stagiaire crée pour l'exercice de ses activités professionnelles est limité aux activités visées à l'article 3 de la loi, à l'exception des activités visées à l'article 3, 6° à 8°, de la loi.

2° het voorwerp van de vennootschap die de stagiair opricht voor zijn beroepsactiviteiten is beperkt tot de activiteiten bedoeld in artikel 3 van de wet, met uitzondering van de activiteiten bedoeld in artikel 3, 6° tot en met 8°, van de wet.

TITRE 3. – INFORMATION ET PROCEDURES EN LIGNE

Les dispositions reprises sous ce titre ne nécessitent pas de commentaires.

TITEL 3. – INFORMATIE EN ONLINEPROCEDURES

De bepalingen onder deze titel behoeven geen commentaar.

TITRE 4. – COTISATIONS

Les dispositions reprises sous ce titre ne nécessitent pas de commentaires.

TITEL 4. – BIJDRAGEN

De bepalingen onder deze titel behoeven geen commentaar.

TITRE 5. – REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

Les dispositions reprises sous ce titre ne nécessitent pas de commentaires.

TITEL 5. – HUISHOUELIJK REGLEMENT

De bepalingen onder deze titel behoeven geen commentaar.

CHAPITRE 5. – PROCEDURE POUR
L'INSTRUCTION DISCIPLINAIRE ET
DEVANT LES INSTANCES DISCIPLINAIRES

Explications concernant la surveillance, à savoir l'instruction disciplinaire, la position de l'assesseur juridique, du référendaire et de la partie plaignante.

En ce qui concerne ce chapitre, le Conseil supérieur a mentionné une série de points d'attention dans son avis à l'attention des ministres compétents.

Le Conseil supérieur se demande si et, dans l'affirmative, de quelle manière les présidents et membres-magistrats des instances disciplinaires ainsi que l'assesseur juridique seront indemnisés.

Lors de l'assemblée générale de l'Institut, les membres de l'Institut approuvent le budget de l'année suivante. Ceci inclut l'établissement des différentes indemnités.

La disposition demandée par le Conseil supérieur concernant l'indemnité des membres des organes disciplinaires et de l'assesseur juridique requiert une base juridique dans la loi du 17 mars 2019.

Le Conseil supérieur juge nécessaire de préciser comment l'Institut s'acquittera de sa mission de surveillance de l'exercice de la profession.

Comme le souligne à juste titre le Conseil supérieur, la surveillance régulière de l'Institut, en tant qu'instrument d'accompagnement, s'effectuera au moyen de la revue qualité, qui est largement réglementée par le Chapitre 7 de la loi du 17 mars 2019. Dans le cadre de la revue qualité, l'Institut surveille également le respect de la législation anti-blanchiment. En ce qui concerne la surveillance occasionnelle, les plaintes ou les communications d'infractions sont soumises par le Conseil à l'assesseur juridique, qui décide si le dossier sera transmis aux autorités disciplinaires. Il peut se faire assister par des référendaires qui ont le statut de membre du personnel de l'Institut.

HOOFDSTUK 5. – PROCEDURE VOOR HET
TUCHTONDERZOEK EN DE
TUCHTINSTANTIES

Uitleg over het toezicht, het tuchtonderzoek, meer bepaald de positie van de rechtskundig assessor, de referendaris en de klagende partij.

Met betrekking tot dit hoofdstuk heeft de Hoge Raad in zijn advies aan de bevoegde ministers een aantal aandachtspunten opgesomd.

De Hoge Raad vraagt zich af of, en zo ja, op welke wijze de voorzitters en de leden-magistraten van de tuchtinstanties, alsook de rechtskundig assessor, zullen vergoed worden.

Tijdens de algemene vergadering van het Instituut keuren de leden van het Instituut de begroting van het volgende jaar goed. Hierbij hoort ook de vaststelling van de verschillende vergoedingen.

De door de Hoge Raad gewenste bepaling om de vergoedingen van de leden van de tuchtinstanties en voor de rechtskundig assessor behoeft een rechtsgrondslag in de wet van 17 maart 2019.

De Hoge Raad acht het noodzakelijk om te verduidelijken op welke wijze het Instituut zijn opdracht van toezicht op de beroepsuitoefening zal uitvoeren.

Zoals de Hoge Raad terecht opmerkt, zal het regelmatig toezicht door het Instituut, als een begeleidend instrument, worden uitgeoefend door middel van de kwaliteitstoetsing, die uitgebreid wordt geregeld door het Hoofdstuk 7 van de wet van 17 maart 2019. Met de kwaliteitstoetsing ziet het Instituut eveneens toe op de naleving van antiwitwaswetgeving. Wat betreft het incidenteel toezicht worden de klachten of de meldingen van inbreuken door de Raad overgemaakt aan de rechtskundig assessor die zal beslissen of het dossier zal worden doorverwezen naar de tuchtinstanties. Hij kan worden bijgestaan door referendarissen die het statuut van personeelslid bij het Instituut hebben.

Outre la revue qualité et la procédure disciplinaire, le Conseil peut également rappeler à l'ordre les membres de l'Institut, comme prévu au chapitre 11, section 1^{ère}, de la loi du 17 mars 2019. Il s'agit avant tout d'une mesure administrative. Le Conseil supervise également la formation permanente des membres de l'Institut, conformément à l'article 39 de la loi du 17 mars 2019.

Le Conseil de l'Institut est en charge du rappel à l'ordre, de l'organisation de la revue qualité via la commission revue qualité et du renvoi aux instances disciplinaires via l'assesseur juridique. Le Conseil n'a pas d'autorité en matière disciplinaire et en ce qui concerne l'imposition de sanctions disciplinaires. Le Conseil supérieur a est par contre compétent pour renvoyer directement vers les instances disciplinaires sans intervention de l'assesseur juridique.

En ce qui concerne le statut de l'assesseur juridique et des référendaires et le déroulement de l'instruction, certaines clarifications ont été apportées dans le texte.

L'indépendance de l'assesseur juridique est garantie par la séparation entre les missions qui sont attribuées au Conseil de l'Institut, aux instances disciplinaires et au Conseil supérieur. En tant qu'avocat, l'assesseur juridique est soumis à sa propre déontologie qui inclut un devoir d'indépendance.

Par ailleurs, le Conseil supérieur émet une remarque sur la nécessité de garantir que des moyens suffisants de soutien soient attribués à l'assesseur juridique. Réglementer en détail le fonctionnement interne de l'Institut dans l'arrêté royal n'entre pas dans le champ d'application de l'arrêté royal. Il n'est pas non plus question de prendre des décisions sur l'organisation interne et son fonctionnement en lieu et place de l'assemblée générale de l'Institut ou du Conseil de l'Institut.

En tout état de cause, le Conseil de l'Institut prend l'engagement de prévoir des moyens suffisants pour permettre à l'assesseur juridique d'exercer sa mission en toute indépendance. Si l'assesseur juridique se trouve dans une des situations visées à

Naast de kwaliteitstoetsing en de tuchtprocedure kan de Raad de leden van het Instituut terechtwijzen, als voorzien in hoofdstuk 11, afdeling 1, van de wet van 17 maart 2019. Dat is in eerste instantie een administratieve maatregel. De Raad ziet voorts toe op de permanente vorming van de leden van het Instituut als voorzien in artikel 39 van de wet van 17 maart 2019.

De Raad van het Instituut staat in voor de terechtwijzing, de organisatie van de kwaliteitstoetsing via de commissie kwaliteitstoetsing en de doorverwijzing naar de tuchtinstanties via de rechtskundig assessor. De Raad heeft geen autoriteit op het gebied van het tuchtonderzoek en het opleggen van tuchtsancties. De Hoge Raad daarentegen heeft de bevoegdheid om rechtstreeks door te verwijzen naar de tuchtinstanties zonder tussenkomst van de rechtskundig assessor.

Een aantal verduidelijkingen werden in de tekst aangebracht met betrekking tot het statuut van de rechtskundig assessor en de referendarissen en het verloop van het onderzoek.

De onafhankelijkheid van de gerechtelijk assessor is gewaarborgd door de scheiding van de opdrachten die zijn toegewezen aan de Raad van het Instituut, de tuchtinstanties, en de Hoge Raad. Als advocaat is de rechtskundig assessor onderworpen aan zijn eigen deontologie die hem tot onafhankelijkheid verplicht.

Daarnaast merkt de Hoge Raad op dat het noodzakelijk is om voldoende middelen te voorzien voor de ondersteuning van de rechtskundig assessor. De interne werking van het Instituut in detail in het koninklijk besluit regelen, valt niet binnen het toepassingsgebied van het koninklijk besluit. Evenmin is het de bedoeling om in de plaats van de algemene vergadering van het Instituut of de Raad van het Instituut beslissingen te nemen over de interne organisatie en zijn werking.

Alleszins neemt de Raad van het Instituut het engagement om voldoende middelen te voorzien zodat de rechtskundig assessor zijn taak in volle onafhankelijkheid kan uitoefenen. Bevindt de rechtskundig assessor zich in één van de situaties bedoeld in het artikel 828 van het Gerechtelijk

l'article 828 du Code judiciaire, il transmet dans ce cas le dossier disciplinaire à son suppléant.

Wetboek, dan maakt hij het tuchtdossier over aan zijn plaatsvervanger.

Tout intéressé peut introduire une plainte près de l'assesseur juridique ou son suppléant qui sont tous deux nommés par le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Classes moyennes sans ses attributions, choisis parmi les avocats qui sont inscrits depuis minimum dix ans au tableau d'un ordre des avocats. Le Procureur général, le Conseil de l'Institut, un confrère, un client ou une autre partie intéressée peuvent introduire une plainte près de l'assesseur juridique. L'assesseur juridique est assisté par des référendaires, qui sont des membres du personnel de l'Institut. Ils préparent le dossier disciplinaire en ce qui concerne les faits et conseillent l'assesseur juridique concernant la procédure disciplinaire.

Iedere belanghebbende kan een klacht indienen bij de rechtskundig assessor of zijn plaatsvervanger, die beide benoemd zijn door de minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Middenstand, gekozen uit de advocaten die minstens tien jaar zijn ingeschreven op het tableau van een orde van advocaten. De Procureur-generaal, de Raad van het Instituut, een confrater of een cliënt of een andere belanghebbende kan bij de rechtskundig assessor een klacht tegen een in het openbaar register ingeschreven persoon indienen. De rechtskundig assessor wordt bijgestaan door referendarissen, die personeelsleden zijn bij het Instituut. Zij bereiden het tuchtdossier voor wat betreft de feiten en adviseren de rechtskundig assessor over de tuchtprocedure.

Un référendaire ne peut être en même temps greffier d'une instance disciplinaire. Dans l'exécution de sa mission, le référendaire est uniquement responsable vis-à-vis de l'assesseur juridique.

Een referendaris kan niet tegelijk griffier van een tuchtinstantie zijn. Bij de uitvoering van zijn opdracht is de referendaris enkel verantwoording verschuldigd aan de rechtskundig assessor.

Un assesseur juridique est donc un avocat et n'est par conséquent pas toujours accoutumé à la technicité de la profession. Il peut donc désigner un professionnel afin de lui délivrer un rapport technique sur le dossier. En principe, il ne désignera pas un stagiaire mais un professionnel avec une connaissance suffisante de la profession.

Een rechtskundig assessor is dus een advocaat en derhalve niet altijd vertrouwd met de techniciteit van het beroep. Hij kan daarom een beroepsbeoefenaar aanstellen en hem verzoeken om een technisch verslag uit te brengen over het dossier. In principe zal hij geen stagiair aanstellen, maar een beroepsbeoefenaar met voldoende kennis van zaken over het beroep.

Dans le cadre de son instruction, l'assesseur juridique peut accomplir différentes tâches : il peut demander des pièces et entendre des personnes. L'instruction est menée à charge et à décharge. L'assesseur juridique juge en toute indépendance.

Bij zijn onderzoek kan de rechtskundig assessor allerlei handelingen stellen: hij kan vragen om stukken en personen verhoren. Het onderzoek wordt à charge en à décharge gevoerd. De rechtskundig assessor oordeelt onafhankelijk.

L'Institut mettra en place un point de contact pour les notifications et plaintes concernant l'exercice de la profession, ce qui répond à la remarque du Conseil supérieur concernant la surveillance.

Het Instituut zal een aanspreekpunt organiseren voor meldingen en klachten met betrekking tot de uitoefening van het beroep, wat tegemoet komt aan de opmerking van de Hoge Raad over het toezicht.

Selon le Conseil supérieur, l'arrêté royal apporte une attention insuffisante à la position du plaignant, la personne qui a déposé une plainte près des instances disciplinaires de l'Institut.

Volgens de Hoge Raad schenkt het koninklijk besluit te weinig aandacht aan de positie van de klager, de persoon die een klacht heeft neergelegd bij de tuchtinstanties van het Instituut.

Une plainte peut être introduite auprès de l'assesseur juridique, qui peut juger qu'un dossier doit être transmis aux instances disciplinaires. L'assesseur juridique peut juger qu'une plainte doit être classée sans suite ou instruire une plainte et la transmettre aux instances disciplinaires de l'Institut.

Lorsque l'assesseur juridique juge que les charges sont insuffisantes, il en informe le plaignant, en vertu de l'article 94, alinéa 6, de la loi du 17 mars 2019.

Lorsque l'assesseur juridique juge que le dossier doit être transmis à l'instance disciplinaire, il peut entendre le plaignant. La date de l'audience lui est communiquée, comme précisé désormais dans le texte, à la demande du Conseil supérieur.

La constitution de partie civile n'est pas l'usage en matière disciplinaire car le juge disciplinaire ne se prononce pas sur l'indemnisation en cas de dommage éventuel subi par le plaignant. Le plaignant n'est donc pas une partie à la cause dans une affaire disciplinaire. Le plaignant s'adresse dans ce cas aux instances judiciaires pour faire valoir ses droits comme partie civile et introduire une éventuelle demande en indemnisation.

Le Conseil supérieur renvoie également aux possibilités de recours du Procureur général contre les décisions des instances disciplinaires. L'arrêt qui est présenté exécute les mesures de la loi du 17 mars 2019 et ne peut pas modifier les dispositions de la loi du 17 mars 2019.

Le Conseil supérieur regrette que dans le projet d'arrêt qui lui a été soumis pour avis, l'Institut ne soit pas obligé de prendre les mesures nécessaires pour publier de manière appropriée les décisions disciplinaires prononcées à l'égard des professionnels.

L'article 93, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 17 mars 2019 dispose que la commission de discipline peut ordonner la publicité de la décision ou d'un résumé sur le site Internet de l'Institut. La publication a lieu sur base anonyme. Le présent arrêt exécute les mesures qui découlent de la loi du 17 mars 2019 et ne les modifie pas. Un juste équilibre doit être trouvé entre les droits des professionnels et l'intérêt de la profession. La commission de discipline est la

Een klacht kan worden ingediend bij de rechtskundig assessor, die kan oordelen of het dossier wordt overgemaakt aan de tuchtinstanties. De rechtskundig assessor kan oordelen om de klacht te seponeren of om de klacht te onderzoeken en over te maken aan de tuchtinstanties van het Instituut.

Wanneer de rechtskundig assessor oordeelt dat er onvoldoende bezwaren bestaan, brengt hij de klager op de hoogte, krachtens artikel 94, zesde lid, van de wet van 17 maart 2019.

Wanneer de rechtskundig assessor oordeelt dat het dossier wordt overgemaakt aan de tuchtinstantie, kan de klager worden gehoord. De zittingsdatum zal hem worden meegedeeld, zoals voortaan voorzien in de tekst, op vraag van de Hoge Raad.

De burgerlijke partijstelling in de tuchtrechtspraak is niet gebruikelijk omdat de tuchtrechter zich niet uitspreekt over de schadeloosstelling bij de eventuele schade die de klager zou hebben geleden. In een tuchtzaak is de klager dus geen partij. De klager wendt zich in dat geval tot de gerechtelijke instanties om zijn rechten als burgerlijke partij te doen gelden en een eventuele schade-eis in te dienen.

Voorts verwijst de Hoge Raad naar de beroepsmogelijkheden van de Procureur-generaal tegen beslissingen van de tuchtinstanties. Het besluit dat voorligt voert de maatregelen uit van de wet van 17 maart 2019 en kan de bepalingen van deze wet niet wijzigen.

De Hoge Raad betreurt dat in het voor advies voorgelegd ontwerp van besluit het Instituut niet verplicht wordt de nodige maatregelen te nemen met het oog op het op passende wijze openbaar maken van de tuchtbeslissingen uitgesproken tegen beroepsbeoefenaars.

Het artikel 93, § 1, tweede lid, van de wet van 17 maart 2019 bepaalt dat de tuchtcommissie de bekendmaking van de beslissing kan bevelen of een samenvatting ervan op de website van het Instituut. De bekendmaking gebeurt op geanonimiseerde wijze. Het besluit dat voorligt, voert de maatregelen uit van de wet van 17 maart 2019 en wijzigt de bepalingen van deze wet bijgevolg niet. Het juiste evenwicht moet gevonden worden tussen de rechten

mieux placée pour effectuer cette évaluation en fonction de la gravité du manquement et d'autres critères. Par ailleurs, l'Institut s'engage à consacrer suffisamment d'attention à cette matière dans son rapport annuel afin de démontrer que ceci constitue un aspect important de son fonctionnement.

van de beroepsbeoefenaars en het belang van het beroep. De tuchtcommissie is het best geplaatst om dat te beoordelen in functie van de ernst van de tekortkoming en andere criteria. Bovendien engageert het Instituut zich ertoe om in zijn jaarverslag voldoende aandacht te besteden aan deze materie om zo aan te tonen dat dit een belangrijk aspect van zijn werking is.

Le Conseil supérieur propose que le Procureur général donne accès au plaignant à la totalité de la décision. Pour cette proposition, il n'y a pas de base juridique. Ceci constitue de plus un manquement au secret professionnel, protégé par l'article 120 de la loi du 17 mars 2019.

De Hoge Raad stelt voor dat de Procureur-generaal de klager toegang zou verlenen tot de volledige beslissing. Voor dit voorstel is er geen rechtsgrond. Daarenboven betekent het een inbreuk op het beroepsgeheim, dat wordt beschermd door artikel 120 van de wet van 17 maart 2019.

En ce qui concerne le secret professionnel, il convient de noter que le prévenu ne peut invoquer le secret professionnel dans une affaire qui a été portée devant les autorités disciplinaires. Plusieurs arrêts de la Cour de cassation confirment qu'aucun secret professionnel ne peut être invoqué dans une enquête disciplinaire ou devant un organe disciplinaire (Cass. 3 juin 1976, Cass. 12 mai 1977, Cass. 29 mai 1986, Cass. 18 juin 1992, Cass. 15 décembre 1994). Cette jurisprudence est motivée par les raisons suivantes :

Wat betreft dit beroepsgeheim kan worden opgemerkt dat de beklaagde het beroepsgeheim niet kan invoeren bij een zaak die aan de tuchtinstanties is overlegd. Verschillende arresten van het Hof van Cassatie bevestigen dat bij een tuchtonderzoek of een tuchtinstantie geen beroepsgeheim kan worden opgeworpen (Cass. 3 juni 1976, Cass. 12 mei 1977, Cass. 29 mei 1986, Cass. 18 juni 1992, Cass. 15 december 1994). Deze rechtspraak is ingegeven door de volgende motieven:

- Le professionnel d'une profession libérale est lié par un devoir de sincérité et de loyauté à l'égard de son autorité disciplinaire ;
- L'instance disciplinaire elle-même est tenue par le secret professionnel.
- De beoefenaar van een vrij beroep is gehouden tot een oprechtheids- en loyaliteitsplicht ten aanzien van zijn tuchtoverheid;
- De tuchtoverheid is zelf gehouden tot het beroepsgeheim.

Cette jurisprudence a connu, il est vrai, une certaine évolution, de par la reconnaissance au professionnel d'un droit au silence. Ce droit au silence permet au professionnel de ne pas s'incriminer lui-même mais ne lui permet pas de ne pas communiquer les documents qu'il est tenu de communiquer. Le plaignant lui n'est par contre pas tenu au secret professionnel et pourrait, par l'accès à la totalité du dossier, avoir accès à des documents couverts par le secret professionnel.

Deze rechtspraak heeft inderdaad een zekere evolutie gekend door de erkenning van het recht om te zwijgen voor de beroepsbeoefenaar. Dat recht om te zwijgen laat de beroepsbeoefenaar toe zichzelf niet te beschuldigen, maar laat hem niet toe om de documenten die hij moet bezorgen, niet te bezorgen. De klager daarentegen is niet gehouden tot het beroepsgeheim en zou door de toegang tot het volledig dossier toegang kunnen krijgen tot documenten die onder het beroepsgeheim vallen.

Le Conseil supérieur plaide pour un enregistrement centralisé et anonymisé des plaintes disciplinaires et des instructions disciplinaires contre les membres de l'Institut. Cet enregistrement peut selon le Conseil

De Hoge Raad pleit voor een gecentraliseerde en geanonimiseerde registratie van de tuchtklachten en tuchtonderzoeken tegen de leden van het Instituut. Deze registratie kan volgens de Hoge Raad

supérieur être organisé au sein du Conseil supérieur. Il n'existe toutefois pas de base juridique pour ce faire.

Comme déjà précisé, le rapport annuel de l'Institut contient déjà une énumération des affaires disciplinaires et un résumé des décisions disciplinaires pendant l'année calendrier précédente.

La remarque du Conseil supérieur concernant les arrêtés d'exécution et les nominations, et la remarque concernant la revue qualité, sortent du champ d'application du présent arrêté.

gebeuren in de schoot van de Hoge Raad. Hiervoor bestaat echter geen rechtsgrond.

Zoals al gezegd, bevat het jaarverslag van het Instituut al een oplistings van de tuchtzaken met een samenvatting van de tuchtrechtspraak gedurende het vorige kalenderjaar.

De opmerking van de Hoge Raad met betrekking tot de uitvoeringsbesluiten en de benoemingen en de opmerking over de kwaliteitstoetsing vallen buiten het toepassingsgebied van het voorliggend besluit.

TITRE 6. – CONDITIONS MINIMALES POUR L'ASSURANCE RESPONSABILITE CIVILE PROFESSIONNELLE

TITEL 6. – MINIMUMVOORWAARDEN VOOR DE VERZEKERING BURGERLIJKE BEROEPSAANSPRAKELIJKHEID

L'approbation du contrat d'assurance responsabilité professionnelle et la possibilité d'une police collective.

De goedkeuring van de verzekeringsovereenkomst voor beroepsaansprakelijkheid en de mogelijkheid van een collectieve polis.

En vertu de l'article 44, alinéa 3, de la loi, tout professionnel est tenu de conclure un contrat d'assurance pour sa responsabilité civile. L'assurance obligatoire s'applique à tous les professionnels, y compris ceux qui ont peu ou pas d'activité, et ce quelle que soit la nature des missions confiées au professionnel. Le professionnel doit soumettre une confirmation de son contrat d'assurance à l'Institut pour approbation.

Op basis van het artikel 44, derde lid, van de wet, is elke beroepsbeoefenaar verplicht om een verzekeringsovereenkomst te sluiten voor zijn burgerlijke aansprakelijkheid. De verplichte verzekering geldt voor elke beroepsbeoefenaar, ook voor degenen die weinig of geen activiteiten hebben en ongeacht de aard van de opdrachten die zijn toevertrouwd aan de beroepsbeoefenaar. De beroepsbeoefenaar moet een bevestiging van zijn verzekeringsovereenkomst ter goedkeuring aan het Instituut bezorgen.

Le Conseil supérieur demande à quoi se rapporte l'approbation de l'Institut et quelles sont les conséquences juridiques de l'approbation et de la non-approbation.

De Hoge Raad vraagt waarop de goedkeuring van het Instituut dan betrekking heeft en wat de juridische gevolgen zijn van de goedkeuring en niet-goedkeuring.

L'arrêté fixe dans les articles 77 à 82 les conditions minimales de l'assurance.

Het besluit legt in de artikelen 77 tot 82 de minimumvoorwaarden voor de verzekering vast.

L'article 44, alinéa 4, de la loi prévoit que le Roi fixe les conditions minimales de la responsabilité civile professionnelle.

Het artikel 44, vierde lid, van de wet stelt dat de Koning de minimale voorwaarden voor de verzekering van de burgerlijke aansprakelijkheid bepaalt.

Les conditions minimales fixées dans le présent arrêté sont basées sur les conditions minimales que

De minimumvoorwaarden bepaald in dit besluit zijn gebaseerd op de minimumvoorwaarden die het

l'Institut des Experts-comptables et des Conseils fiscaux et l'Institut Professionnel des Comptables et Fiscalistes Agréés imposaient avant l'adoption de la loi du 17 mars 2019.

Instituut van de Accountants en de Belastingconsulten en het Beroepsinstituut van Erkende Boekhouders en Fiscalisten vóór de aanneming van de wet van 17 maart 2019 oplegden.

La surveillance par l'Institut de l'obligation de souscrire un tel contrat d'assurance et du paiement des primes y afférentes est régie par :

Het toezicht van het Instituut op de verplichting om een dergelijke verzekeringsovereenkomst af te sluiten en de betaling van de premies hiervoor wordt geregeld door:

1° le rappel à l'ordre, visé à l'article 85, 2°, de la loi ;

1° de terechtwijzing, bedoeld in artikel 85, 2°, van de wet;

2° la revue qualité, telle que visée par le chapitre 7 de la loi.

2° de kwaliteitstoetsing, als bedoeld in hoofdstuk 7 van de wet.

Lorsque l'Institut constate que le professionnel n'a pas souscrit une police d'assurance pour couvrir sa responsabilité civile, le Conseil de l'Institut le rappelle à l'ordre. Ce dernier a alors trois mois pour se mettre en ordre.

Wanneer het Instituut vaststelt dat de beroepsbeoefenaar geen verzekering ter dekking van zijn burgerlijke aansprakelijkheid heeft afgesloten, zal de Raad van het Instituut de beroepsbeoefenaar terechtwijzen. Deze laatste heeft dan drie maanden de tijd om zich in orde te stellen.

Selon le Conseil supérieur, la façon dont l'Institut peut organiser lui-même une convention d'assurance pour ses membres qui restent en défaut de démontrer qu'ils sont couverts par une convention d'assurance, n'est pas entièrement claire. L'Institut ne peut indubitablement exercer aucune activité d'assurance lui-même.

Volgens de Hoge Raad is het niet volledig duidelijk op welke manier het Instituut zelf een verzekeringsovereenkomst voor zijn leden die in gebreke blijven aan te tonen dat zij gedekt zijn door een verzekeringsovereenkomst, kan organiseren. Het Instituut kan immers zelf geen verzekeringsactiviteiten ontplooiën.

Pour les professionnels qui ne peuvent pas couvrir leur activité professionnelle par une assurance responsabilité civile, l'arrêté royal prévoit en effet la possibilité pour l'Institut d'organiser une assurance collective. A cette fin, l'Institut fera appel aux services d'un assureur externe.

Voor beroepsbeoefenaars die hun beroepsactiviteit niet kunnen dekken door een verzekering van burgerlijke aansprakelijkheid, voorziet het koninklijk besluit inderdaad de mogelijkheid voor het Instituut om een collectieve verzekering te organiseren. Hiervoor zal het Instituut beroep doen op een externe verzekeraar.

L'article 83 de l'arrêté n'impose aucune obligation à l'Institut d'organiser ou de proposer une telle assurance collective. Il s'agit d'une prestation de services bénévole fournie par l'Institut à ses membres. De plus, le professionnel n'est pas obligé d'adhérer à cette assurance collective au cas où l'Institut offrirait une telle assurance. L'affiliation à cette assurance collective est toujours facultative. Le professionnel peut s'adresser à tout prestataire du marché de l'assurance pour l'obligation d'assurance responsabilité civile professionnelle.

Artikel 83 van het besluit legt geen verplichting aan het Instituut op om een dergelijke collectieve verzekering te organiseren of aan te bieden. Het is een vrijwillige dienstverlening van het Instituut ten aanzien van zijn leden. Bovendien is de beroepsbeoefenaar niet verplicht om zich aan te sluiten bij deze collectieve verzekering in het geval het Instituut een dergelijke verzekering zou aanbieden. De aansluiting tot deze collectieve verzekering is altijd facultatief. De beroepsbeoefenaar mag zich voor de verplichting

van verzekering van burgerlijke
beroepsaansprakelijkheid wenden tot iedere
aanbieder op de verzekeringsmarkt.

L'obligation ne concerne que la responsabilité civile professionnelle. Les risques tels que la cybercriminalité, le piratage informatique et autres risques informatiques peuvent être couverts par d'autres assurances.

De verplichting slaat enkel op de burgerlijke beroepsaansprakelijkheid. Risico's als cybercriminaliteit, hacking en andere informatieverwerkingsrisico's kunnen worden gedekt door andere verzekeringen.

Afin de réduire la charge administrative, l'assureur peut, en concertation avec l'Institut, soumettre une liste des professionnels assurés, au lieu d'envoyer des attestations individuelles à chaque professionnel. Les professionnels qui ne participent pas à la police collective que l'Institut offrirait transmettent l'attestation sur une base individuelle. Toutefois, en cas de litige, le professionnel doit toujours être en mesure de produire les preuves nécessaires pour prouver qu'il a souscrit une assurance professionnelle et a payé la police.

Om de administratieve lasten te verlichten, kan de verzekeraar, in overleg met het Instituut, een lijst van verzekerde beroepsbeoefenaars overmaken, in plaats van individuele attesten naar elke beroepsbeoefenaar te versturen. Beroepsbeoefenaars die niet toetreden tot de collectieve polis die het Instituut zou aanbieden, bezorgen het attest op individuele basis. Bij betwisting echter zal de beroepsbeoefenaar altijd de nodige bewijsstukken moeten kunnen voorleggen die kunnen staven dat hij een beroepsverzekering heeft afgesloten en de polis heeft betaald.

TITRE 7. – DELAIS

TITEL 7. – TERMIJNEN

Ce titre ne nécessite pas de commentaires particuliers.

Deze titel behoeft geen bijzondere commentaar.

TITRE 8. – DISPOSITIONS FINALES.

TITEL 8. – SLOTBEPALINGEN.

Ce titre ne nécessite pas de commentaires particuliers.

Deze titel behoeft geen bijzondere commentaar.

Nous avons l'honneur d'être,
Sire,
De Votre Majesté,
Les très respectueux et très fidèles serviteurs,

Wij hebben de eer te zijn,
Sire,
Van Uwe Majesteit,
De zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaars,

Le Ministre des Classes Moyennes,

De Minister van Middenstand,

Denis DUCARME

La Ministre de l'Economie,

De Minister van Economie,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Muylle', written in a cursive style.

Nathalie MUYLLE